

KENWOOD

KRC-694

KRC-594

KRC-594V

CASSETTE RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER-LECTEUR DE CASSETTE

MODE D'EMPLOI

CASSETTEN-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

KENWOOD CORPORATION



CH 01

© B64-2528-10/01 (EW)

Contents

Safety precautions	3	Cassette player features	14	Menu system	20
About Cassette tape	4	Playing Cassette Tapes		Menu System	
General features	5	Fast Forwarding and Rewinding		Security Code	
Power		Dolby B NR		Touch Sensor Tone	
Selecting the Source		Selecting the Tape type		Manual Clock Adjustment	
Volume		DPSS (Direct Program Search System)		Synchronize Clock	
System Q		Blank Skip		DSI (Disabled System Indicator)	
Audio Control		Music Repeat		Selectable Illumination	
Speaker Setting		External disc control features..	17	Switching Display Type	
Auxiliary Input Display Setting		Playing External Disc		Contrast Adjustment	
Switching Display		Fast Forwarding and Reversing		News Bulletin with Timeout Setting	
Theft Deterrent Faceplate		Track Search		Local Seek	
TEL Mute		Disc Search		Tuning Mode	
Tuner features	10	Track/Disc Repeat		Auto Memory Entry	
Tuning		Scan Play		AF (Alternative Frequency)	
Station Preset Memory		Random Play		Restricting RDS Region (Region Restrict Function)	
Auto Memory Entry		Magazine Random Play		Auto TP Seek	
Preset Tuning		Disc Naming (DNPS)		Monaural Reception	
RDS features	11	Text/Title Scroll		Text Scroll	
Traffic Information				Power OFF Timer	
Radio Text Scroll				Accessories	26
PTY (Program Type)				Installation Procedure	26
Program Type preset				Connecting Wires to Terminals	27
Changing Language for PTY Function				Installation	29
				Troubleshooting Guide	31
				Specifications	34

Safety precautions

▲WARNING

To prevent injury and/or fire, take the following precautions:

- Insert the unit all the way until it is fully locked in place. Otherwise it may fly out of place during collisions and other jolts.
- When extending the ignition, battery, or ground wires, make sure to use automotive-grade wires or other wires with a 0.75mm² (AWG18) or more to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
- To prevent short circuits, never put or leave any metallic objects (e.g., coins or metal tools) inside the unit.
- If the unit starts to emit smoke or strange smells, turn off the power immediately and consult your Kenwood dealer.
- Make sure not to get your fingers caught between the faceplate and the unit.
- Be careful not to drop the unit or subject it to strong shock.
The unit may break or crack because it contains glass parts.
- Do not touch the liquid crystal fluid if the LCD is damaged or broken due to shock. The liquid crystal fluid may be dangerous to your health or even fatal.
If the liquid crystal fluid from the LCD contacts your body or clothing, wash it off with soap immediately.

▲CAUTION

To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Make sure to ground the unit to a negative 12V DC power supply.
- Do not open the top or bottom covers of the unit.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Do not set the removed faceplate or the faceplate case in areas exposed to direct sunlight, excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- To prevent deterioration, do not touch the terminals of the unit or faceplate with your fingers.
- Do not subject the faceplate to excessive shock, as it is a piece of precision equipment.
- When replacing a fuse, only use a new one with the prescribed rating. Using a fuse with the wrong rating may cause your unit to malfunction.
- To prevent short circuits when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.
- Do not place any object between the faceplate and the unit.
- During installation, do not use any screws except for the ones provided. The use of improper screws might result in damage to the main unit.

IMPORTANT INFORMATION

About CD players/disc changers connected to this unit

KENWOOD disc changers/ CD players released in 1998 or later can be connected to this unit.

Refer to the catalog or consult your Kenwood dealer for connectable models of disc changers/ CD players.

Note that any KENWOOD disc changers/ CD players released in 1997 or earlier and disc changers made by other makers cannot be connected to this unit.

Unsupported connection may result in damage.

Setting the "O-N" Switch to the "N" position for the applicable KENWOOD disc changers/ CD players.

The functions that can be used and the information that can be displayed will differ depending on the models being connected.



You can damage both your unit and the CD changer if you connect them incorrectly.

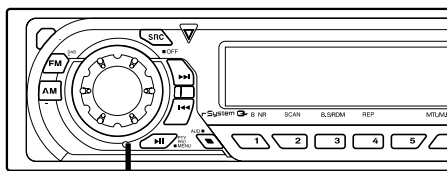
Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Safety precautions

NOTE

- If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.
- If the unit does not seem to be working right, try pressing the reset button first. If that does not solve the problem, consult your Kenwood dealer.
- Press the reset button if the Disc auto changer fails to operate correctly. Normal operation should be restored.



Reset button

- Characters in the LCD may become difficult to read in temperatures below 41 °F (5 °C).
- The illustrations of the display and the panel appearing in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the display in the illustrations may differ from what appears on the display on the actual equipment, and some of the illustrations on the display may represent something impossible in actual operation.

Cleaning the Faceplate Terminals

If the terminals on the unit or faceplate get dirty, wipe them with a dry, soft cloth.

Cleaning the Unit

If the faceplate of this unit is stained, wipe it with a dry soft cloth such as a silicon cloth. If the faceplate is stained badly, wipe the stain off with a cloth moistened with neutral cleaner, then wipe neutral detergent off.



Applying spray cleaner directly to the unit may affect its mechanical parts. Wiping the faceplate with a hard cloth or using a volatile liquid such as thinner or alcohol may scratch the surface or erases characters.

About Cassette tape

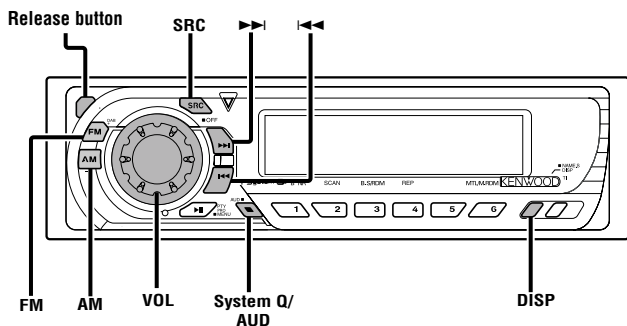
Cleaning the tape head

When there's noise or the sound quality is bad during tape play the tape head maybe dirty, clean the tape head.

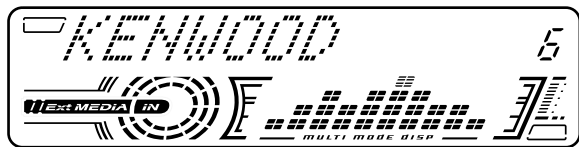
About Cassette tape

- If the tape is slack tighten it.
- If the cassette tape label is peeling off glue it on again.
- Don't use deformed cassette tape.
- Don't place cassette tape on the dashboard etc. where the temperature is high.
- Don't use cassette tape that's 100 minutes long or longer.

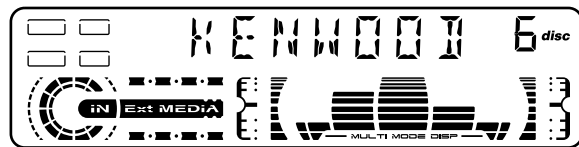
General features



KRC-694



KRC-594/594V



Power

Turning ON the Power

Press the [SRC] button.

When the power is ON, the <Security Code> (page 20) is displayed as "CODE ON" or "CODE OFF".

Turning OFF the Power

Press the [SRC] button for at least 1 second.

Selecting the Source

Press the [SRC] button.

Source required	Display
Tuner	"TUNER"
Tape	"TAPE"
External disc (Optional accessory)	"DISC CH"/"CD"
Auxiliary input (Optional accessory)	"AUX1"
Standby (Illumination only mode)	"ALL OFF"

This unit automatically turns full power OFF after 20 minutes lapses in Standby mode in order to save the vehicles battery. The time until full power OFF can be set in <Power OFF Timer> (page 25).

General features

Volume

Increasing Volume

Turn the [VOL] knob clockwise.

Decreasing Volume

Turn the [VOL] knob counterclockwise.

System Q

You can recall the best sound setting preset for different types of music.

1 Select the source to set

Press the [SRC] button.

2 Select the Sound type

Press the [System Q] button.

Each time the button is pressed the sound setting switches.

Sound setting	Display
Flat	"Flat"/ "FLAT"
User memory	"User"/ "USER"
Rock	"Rock"/ "ROCK"
Pops	"Pops"/ "POPS"
Easy	"Easy"/ "EASY"
Top 40	"Top40"/ "TOP40"
Jazz	"Jazz"/ "JAZZ"



- User memory: The values set on the <Audio control> (page 6).
- Each setting value is changed with the <Speaker setting> (page 6).

First, select the speaker type with the Speaker setting.

Audio Control

1 Select the source for adjustment

Press the [SRC] button.

2 Enter Audio Control mode

Press the [AUD] button for at least 1 second.

3 Select the Audio item for adjustment

Press the [FM] or [AM] button.

Each time the button is pressed the items that can be adjusted switch as shown below.

4 Adjust the Audio item

Press the [◀◀] or [▶▶] button.

Adjustment Item	Display	Range
Bass level	"Bass"/ "BAS"	-8 — +8
Middle level	"Middle"/ "MID"	-8 — +8
Treble level	"Treble"/ "TRE"	-8 — +8
Balance	"Balance"/ "BAL"	Left 15 — Right 15
Fader	"Fader"/ "FAD"	Rear 15 — Front 15
Volume offset	"V-Offset"/ "V-OFF"	-8 — ±0
Loudness	"LOUD"	ON/OFF



Volume offset: Each source's volume can be set as a difference from the basic volume.

5 Exit Audio Control mode

Press the [AUD] button.

Speaker Setting

Fine-tuning so that the System Q value is optimal when setting the speaker type.

1 Enter Standby

Press the [SRC] button.
Select the "ALL OFF" display.

2 Enter Speaker Setting mode

Press the [System Q] button.

3 Select the Speaker type

Press the [◀◀] or [▶▶] button.
Each time the button is pressed the setting switches as shown below.

Speaker type	Display
OFF	"SP OFF"
For 5 & 4 in. speaker	"SP 5/4Inch"/ "SP 5/4"
For 6 & 6x9 in. speaker	"SP 6*9/6Inch"/ "SP 6*9/6"
For the OEM speaker	"SP O.E.M."/ "SP OEM"

4 Exit Speaker Setting mode

Press the [System Q] button.

3 Select the Auxiliary input display

Press the [◀◀] or [▶▶] button.

Each time the button is pressed it switches through the below displays.

- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

4 Exit Auxiliary input display setting mode

Press the [DISP] button.



When operation stops for 10 seconds, the name at that time is selected, and Auxiliary input display setting mode closes.

Auxiliary Input Display Setting

Selecting the display when this device is switched to Auxiliary input source.

1 Select Auxiliary input source

Press the [SRC] button.
Select the "AUX1" display.

2 Enter Auxiliary input display setting mode

Press the [DISP] button for at least 2 seconds.
The presently selected AUX Name is blinks.

General features

Switching Display

Switching the information displayed.

Press the [DISP] button.

Each time the button is pressed the display switches as shown below.

In Tuner source

Information	Display
Program Service name or Frequency	
Radio text,	"R-TEXT"
Program Service name or Frequency	
Clock	

Displaying the frequency during Program Service name reception

Press the [DISP] button for at least 1 second.

The frequency for the RDS station will be displayed for 5 seconds instead of the Program Service name.

In Tape source

KRC-694:

Information
Play side
Play side & Tape counter
Play side & Tape running
Clock

KRC-594/594V:

Information
Play side
Tape running & Tape counter
Tape running
Clock

In External disc source

Information	Display
Disc title	"D-TITLE"
Track title	"T-TITLE"
Track number & Play time	"P-Time" /"P-TIME"
Disc name	"DNPS"
Clock	

In Auxiliary input source

Information
Auxiliary input name
Clock



If the Disc title or Track title is selected when the disc which does not have disc title or track title is played, track number and play time are displayed.

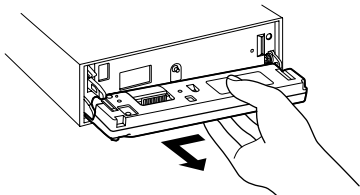
Theft Deterrent Faceplate

The faceplate of the unit can be detached and taken with you, helping to deter theft.

Removing the Faceplate

- 1 Press the Release button.
Drop open the faceplate.

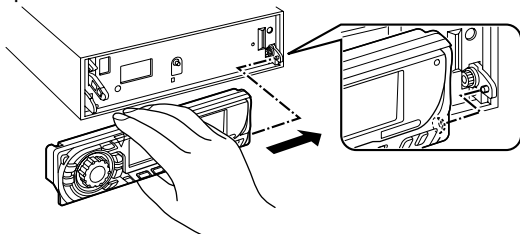
- 2** Drawing the faceplate to left side pull it to the front and remove it.



- The faceplate is a precision piece of equipment and can be damaged by shocks or jolts. For that reason, keep the faceplate in its special storage case while detached.
- Do not expose the faceplate or its storage case to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.

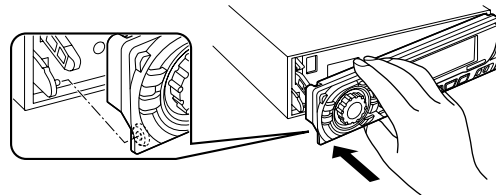
Reattaching the Faceplate

- 1** Align the shaft on the unit with the depression on the faceplate.



- 2** Push the faceplate in until it clicks.

The faceplate is locked in place, allowing you to use the unit.



TEL Mute

The audio system automatically mutes when a call comes in.

When a call comes in

"CALL" is displayed.

The audio system pauses.

Listening to the audio during a call

Press the [SRC] button.

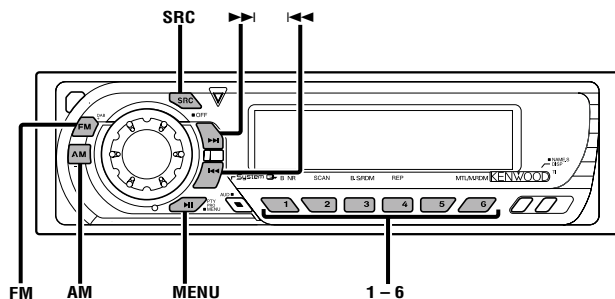
The "CALL" display disappears and the audio system comes back ON.

When the call ends

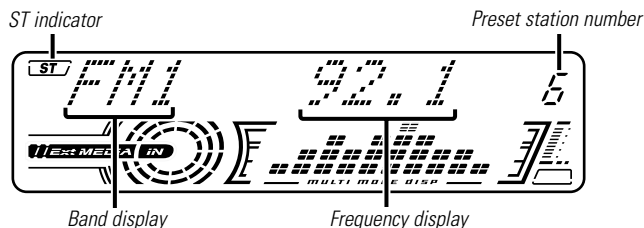
Hang up the phone.

The "CALL" display disappears and the audio system comes back ON.

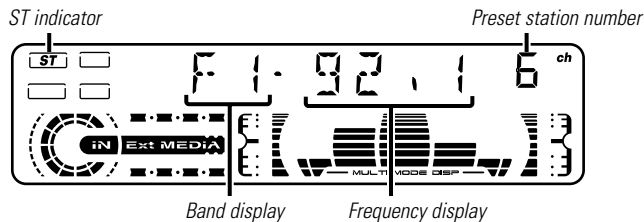
Tuner features



KRC-694



KRC-594/594V



Tuning

Selecting the station.

1 Select tuner source

Press the [SRC] button.
Select the "TUNER" display.

2 Select the band

Press the [FM] or [AM] button.
Each time the [FM] button is pressed it switches between the FM1, FM2, and FM3 bands.

3 Tune up or down band

Press the [◀◀] or [▶▶] button.



During reception of stereo stations the "ST" indicator is ON.

Station Preset Memory

Putting the station in the memory.

1 Select the band

Press the [FM] or [AM] button.

2 Select the frequency to put in the memory

Press the [◀◀] or [▶▶] button.

3 Put the frequency in the memory

Press the desired [1] — [6] button for at least 2 seconds.
The preset number display blinks 1 time.

On each band, 1 station can be put in the memory on each [1] — [6] button.

Auto Memory Entry

Putting a station with good reception in the memory automatically.

1 Select the band for Auto Memory Entry

Press the [FM] or [AM] button.

2 Enter Menu mode

Press the [MENU] button for at least 1 second.
"MENU" is displayed.

3 Select the Auto Memory Entry mode

Press the [FM] or [AM] button.

Select the "Auto-Memory"/ "A-MEMORY" display.

4 Open Auto Memory Entry

Press the [◀▶] or [▶▶] button for at least 2 seconds.

When 6 stations that can be received are put in the memory Auto Memory Entry closes.



- When the <AF (Alternative Frequency)> (page 24) is ON, only RDS stations are put in the memory.
- When Auto Memory Entry is done in the FM2 band, the RDS stations preset in the FM1 band aren't put in the memory. Likewise, when it is done in the FM3 band, RDS stations preset in FM1 or FM2 aren't put in the memory.

Preset Tuning

Calling up the stations in the memory.

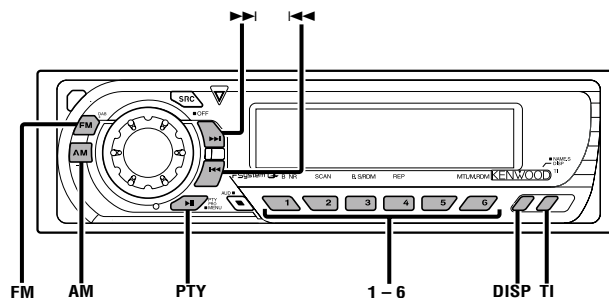
1 Select the band

Press the [FM] or [AM] button.

2 Call up the station

Press the desired [1] — [6] button.

RDS features



KRC-694

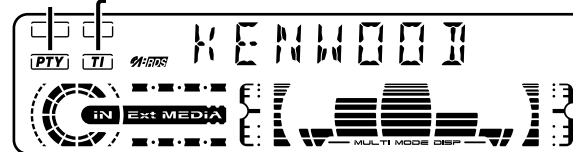
TI indicator



PTY indicator

KRC-594/594V

PTY indicator *TI indicator*



RDS features

Traffic Information

Switching to traffic information automatically when a traffic bulletin starts even when you aren't listening to the radio.

Press the [TI] button.

Each time the button is pressed the Traffic Information function turns ON or OFF.

When it's ON, "TI" indicator is ON.

When a traffic information station isn't being received the "TI" indicator blinks.

When a traffic bulletin starts, "Traffic info"/ "TRAFFIC" is displayed and it switches to traffic information.



- During reception of an AM station when the Traffic Information function is turned ON, it switches to an FM station.
- During reception of traffic information the adjusted volume is automatically remembered, and the next time it switches to traffic information it's automatically the remembered volume.

Receiving other traffic information stations

Press the [◀◀] or [▶▶] button.



Traffic information station switching can be done when listening to the radio.

Radio Text Scroll

Scrolling the displayed radio text.

Press the [DISP] button for at least 1 second.

PTY (Program Type)

Selecting the Program Type and searching for a station.

1 Enter PTY mode

Press the [PTY] button.

During PTY mode the "PTY" indicator is ON.



This function can't be used during a traffic bulletin or AM reception.

2 Select the Program Type

Press the [FM] or [AM] button.

Each time the button is pressed the Program Type switches as shown below.

No.	Program Type	Display KRC-694	KRC-594/594V
1.	Speech	"Speech"	"SPEECH"
2.	Music	"Music"	"MUSIC"
3.	News	"News"	"NEWS"
4.	Current Affairs	"Affairs"	"AFFAIRS"
5.	Information	"Info"	"INFO"
6.	Sport	"Sport"	"SPORT"
7.	Education	"Educate"	"EDUCATE"
8.	Drama	"Drama"	"DRAMA"
9.	Culture	"Culture"	"CULTURE"
10.	Science	"Science"	"SCIENCE"
11.	Varied	"Varied"	"VARIED"
12.	Pop Music	"Pop M"	"POP M"
13.	Rock Music	"Rock M"	"ROCK M"
14.	Easy Listening Music	"Easy M"	"EASY M"
15.	Light Classical	"Light M"	"LIGHT M"
16.	Serious Classical	"Classics"	"CLASSICS"
17.	Other Music	"Other M"	"OTHER M"
18.	Weather	"Weather"	"WEATHER"
19.	Finance	"Finance"	"FINANCE"

20.	Children's programs	"Children"	"CHILDREN"
21.	Social Affairs	"Social"	"SOCIAL"
22.	Religion	"Religion"	"RELIGION"
23.	Phone In	"Phone In"	"PHONE IN"
24.	Travel	"Travel"	"TRAVEL"
25.	Leisure	"Leisure"	"LEISURE"
26.	Jazz Music	"Jazz"	"JAZZ"
27.	Country Music	"Country"	"COUNTRY"
28.	National Music	"Nation M"	"NATION M"
29.	Oldies Music	"Oldies"	"OLDIES"
30.	Folk Music	"Folk M"	"FOLK M"
31.	Documentary	"Document"	"DOCUMENT"



- Speech and Music include the Program type shown below.

Music: No.12 — 17, 26 — 30

Speech: No.3 — 11, 18 — 25, 31

- The Program Type can be put in the [1] — [6] button memory and called up quickly. Refer to the <Program Type preset> (page 13).
- The display language can be changed. Refer to <Changing Language for PTY Function> (page 14).

3 Search for the selected Program Type station

Press the [◀◀] or [▶▶] button.

When you want to search for other stations press the [◀◀] or [▶▶] button again.



When the selected Program Type isn't found, "No PTY"/ "NO PTY" is displayed. Select another Program Type.

4 Exit PTY mode

Press the [PTY] button.

Program Type preset

Putting the Program Type in the Preset button memory and calling it up quickly.

Presetting the Program Type

1 Select the Program Type to preset

Refer to <PTY (Program Type)> (page 12).

2 Preset the Program Type

Press the desired [1] — [6] button for at least 2 seconds.

Calling up the preset Program Type

1 Enter PTY mode

Refer to <PTY (Program Type)> (page 12).

2 Call up the Program Type

Press the desired [1] — [6] button.

RDS features

Changing Language for PTY Function

Selecting the Program Type display language.

1 Enter PTY mode

Refer to <PTY (Program Type)> (page 12).

2 Enter Changing Language mode

Press the [DISP] button.

3 Select the language

Press the [FM] or [AM] button.

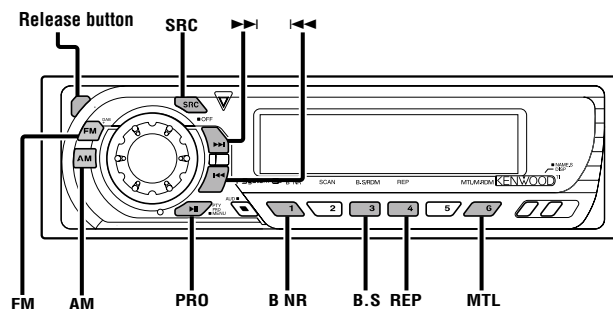
Each time the button is pressed the language switches as shown below.

Language	Display
English	"English"/ "ENGLISH"
French	"French"/ "FRENCH"
Swedish	"Swedish"/ "SWEDISH"
German	"German"/ "GERMAN"

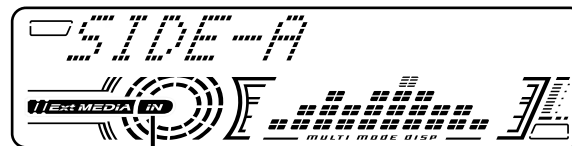
4 Exit Changing Language mode

Press the [DISP] button.

Cassette player features

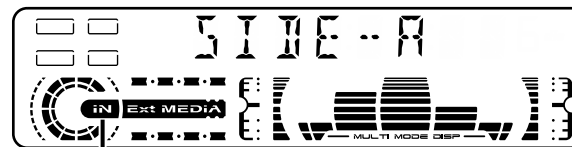


KRC-694



IN indicator

KRC-594/594V



IN indicator

Playing Cassette Tapes

When there's no Cassette Tape inserted

1 Drop open the faceplate

Press the Release button.

2 Insert a Cassette Tape.

3 Press the faceplate on the left side, and return it to its former position.



- When the faceplate has been dropped open, it might interfere with the shift lever or something else. If this happens, pay attention to safety and move the shift lever or take an appropriate action, then operate the unit.
- Do not use the unit with the faceplate in the open condition. If it's used in the open position dust can enter the inside part and cause damage.



When there's a Cassette Tape inserted, the "IN" indicator is ON.

When there's a Cassette Tape inserted

Press the [SRC] button.

Select the "TAPE" display.

When you want to listen to the reverse side

Press the [PRO] button.

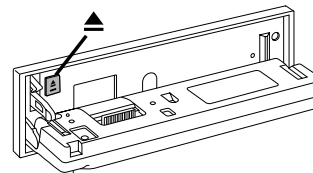
Eject the Cassette Tape

1 Drop open the faceplate

Press the Release button.

2 Eject the Cassette Tape

Press the [▲] button.



3 Press the faceplate on the left side, and return it to its former position.

Fast Forwarding and Rewinding

Fast Forwarding

Press the [FM] button.

When it's stopped press the [PRO] button.

Rewinding

Press the [AM] button.

When it's stopped press the [PRO] button.

Dolby B NR

Press the [B NR] button.

Each time the button is pressed the Dolby B NR turns ON or OFF.

When it's ON, "B-NR" is displayed.

Cassette player features

Selecting the Tape type

Press the [MTL] button.

Each time the button is pressed the Tape type switches as shown below.

Tape type	Display
CrO ₂ (Type II), FeCr (Type III), Metal (Type IV)	"Metal ON" / "MTL ON"
Normal (Type I)	"Metal OFF" / "MTL OFF"

DPSS (Direct Program Search System)

Indicating the songs to skip, and Fast Forwarding or Rewinding.

Skipping to a later song

Press the [▶▶] button.

Each time the button is pressed the number of songs skipped increases.

Skipping to a previous song

Press the [◀◀] button.

Each time the button is pressed the number of songs skipped increases.

Canceling DPSS

Press the [▶||] button.



- During the songs first 5 seconds the previous song may be recognized as the current song.
- As many as 9 songs can be skipped.

Press the [B.S] button.

Each time the button is pressed the Blank Skip turns ON or OFF. When it's ON, "B.Skip ON"/ "BS ON" is displayed.

Music Repeat

Repeating the present song.

Press the [REP] button.

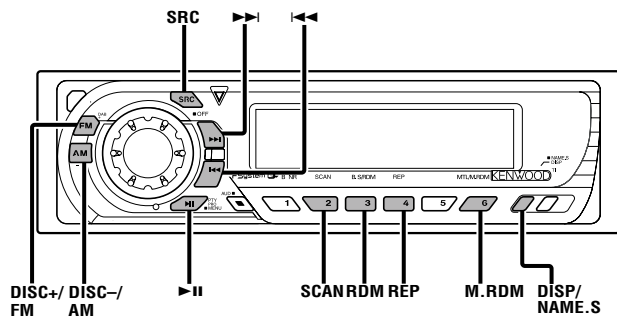
Each time the button is pressed the Music Repeat turns ON or OFF.

When it's ON, "Repeat ON"/ "REP ON" is displayed.

Blank Skip

Fast forwarding automatically when an unrecorded portion continues for at least 10 seconds.

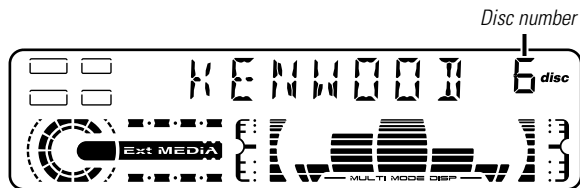
External disc control features



KRC-694



KRC-594/594V



Playing External Disc

Playing discs set in the optional accessory disc player connected to this unit.

Press the [SRC] button.

Select the display for the disc player you want.

Display examples:

Display	Disc player
"CD"	CD player
"DISC CH"	CD changer/ MD changer

Pause and play

Press the [▶||] button.

Each time the button is pressed it pauses and plays.

- Disc 10 is displayed as "0".
- The functions that can be used and the information that can be displayed will differ depending on the external disc players being connected.

Fast Forwarding and Reversing

Fast Forwarding

Hold down on the [▶▶] button.

Release your finger to play the disc at that point.

Reversing

Hold down on the [◀◀] button.

Release your finger to play the disc at that point.

External disc control features

Track Search

Selecting the song you want to hear.

Press the [◀◀] or [▶▶] button.

Disc Search (Function of disc changer)

Selecting the disc you want to hear.

Press the [DISC-] or [DISC+] button.

Track/Disc Repeat

Replaying the track/disc you're listening to.

Press the [REP] button.

Each time the button is pressed the Repeat Play switches as shown below.

Repeat play	Display
Track Repeat	"(T-)Repeat ON"/ "(T-)REP ON"
Disc Repeat (Function of disc changer)	"D-Repeat ON"/ "D-REP ON"
OFF	"Repeat OFF"/ "REP OFF"

Scan Play

Playing the first part of each song on the disc you are listening to and searching for the song you want to listen to.

1 Start Scan Play

Press the [SCAN] button.

"Scan ON"/ "SCAN ON" is displayed.

2 Release it when the song you want to listen to is played

Press the [SCAN] button.

Random Play

Playing all the songs on the disc in random order.

Press the [RDM] button.

Each time the button is pressed Random Play turns ON or OFF.

When it's ON, "Random ON"/ "RDM ON" is displayed.



When the [▶▶] button is pressed, the next song select starts.

Magazine Random Play

(Function of disc changer)

Play the songs on all the discs in the disc changer in random order.

Press the [M.RDM] button.

Each time the button is pressed the Magazine Random Play turns ON or OFF.

When it's ON, "M-Random ON"/ "MRDM ON" is displayed.



When the [▶▶] button is pressed, the next song select starts.

Disc Naming (DNPS)

Attaching a title to a CD.

1 Play the disc you want to attach a name to



- A title can't be attached to a MD.
- Refer to the <Switching Display> (page 8) and select the "DNPS" display.

2 Enter name set mode

Press the [NAME.S] button for at least 2 seconds.
"NAME SET" is displayed.

3 Move the cursor to the enter character position

Press the [◀◀] or [▶▶] button.

4 Select the character type (KRC-694 only)

Press the [▶II] button.

Each time the button is pressed the character typed switches as shown below.

Character type

Alphabet upper case

Alphabet lower case

Numbers and symbols

Special characters (Accent characters)

5 Select the characters

Press the [FM] or [AM] button.

6 Repeat steps 3 through 5 and enter the name.

7 Exit name set mode

Press the [NAME.S] button.



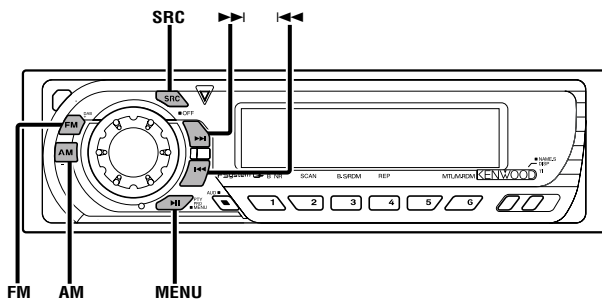
- When operation stops for 10 seconds the name at that time is registered, and Name Set mode closes.
- Media that you can attach names to
 - External CD changer/ player: Varies according to the CD changer/ player. Refer to the CD changer/ player manual.
- The name of a CD can be changed by the same operation you used to name it.

Text/Title Scroll

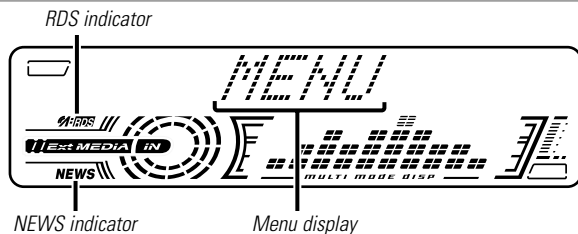
Scrolling the displayed CD text or MD title.

Press the [DISP] button for at least 1 second.

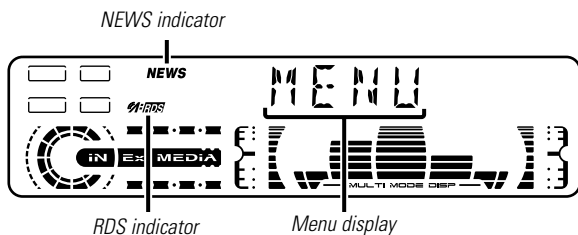
Menu system



KRC-694



KRC-594/594V



Menu System

Setting during operation beep sound etc. functions.
The Menu system basic operation method is explained here. The reference for the Menu items and their setting content is after this operation explanation.

1 Enter Menu mode

Press the [MENU] button for at least 1 second.
"MENU" is displayed.

2 Select the menu item

Press the [FM] or [AM] button.
Example: When you want to set the beep sound select the "Beep"/ "BEEP" display.

3 Set the menu item

Press the [◀◀] or [▶▶] button.
Example: When "Beep"/ "BEEP" is selected, each time the button is pressed it switches "Beep ON"/ "BEEP ON" or "Beep OFF"/ "BEEP OFF". Select 1 of them as the setting.
You can continue by returning to step 2 and setting other items.

4 Exit Menu mode

Press the [MENU] button.



When other items that are applicable to the basic operation method above are displayed afterwards their setting content chart is entered. (Normally the uppermost setting in the chart is the original setting.)
Also, the explanation for items that aren't applicable (<Manual Clock Adjustment>etc.) are entered step by step.

Security Code

<In Standby mode>

Because authorization by the Security Code is required when it's removed from the vehicle, personalizing this unit is by using the Security Code is a help in preventing theft.



When the Security Code function is activated it can't be released.
Note, your Security Code is the 4 digit number entered in your "Car Audio Passport" in this package.

1 Enter Standby

Press the [SRC] button.

Select the "ALL OFF" display.

2 Enter Menu mode

Press the [MENU] button for at least 1 second.

When "MENU" is displayed, "Security"/ "SECURITY" is displayed.

3 Enter Security Code mode

Press the [◀◀] or [▶▶] button for at least 1 second.

When "ENTER" is displayed, "CODE" is displayed.

4 Select the digits to enter

Press the [◀◀] or [▶▶] button.

5 Select the Security Code numbers

Press the [FM] or [AM] button.

6 Repeat steps 4 and 5, and complete the Security Code.

7 Confirm the Security Code

Press the [▶▶] button for at least 3 seconds.

When "RE-ENTER" is displayed, "CODE" is displayed.

8 Do the step 4 through 7 step operation, and reenter the security code.

"APPROVED" is displayed.

The Security Code function activates.



If you enter a Code different from your Security Code, you have to start over from step 4.

Press the Reset button and when it's removed from the battery power source

1 Turn the power ON.

2 Do the step 4 through 7 step operation, and reenter the security code.

"APPROVED" is displayed.

The unit can be used.



If an incorrect code is input, "Waiting"/ "WAITING" is displayed, and the input prohibited time shown below is generated.

After the input prohibited time lapses, "CODE" is displayed, and input can be done.

Number of times the incorrect code was input	Input prohibited time
1	—
2	5 minutes
3	1 hour
4	24 hours


Touch Sensor Tone

Setting the operation check sound (beep sound) ON/OFF.

Display	Setting
"Beep ON"/ "BEEP ON"	Beep is heard.
"Beep OFF"/ "BEEP OFF"	Beep canceled.

Menu system

Manual Clock Adjustment

 This adjustment can be done when the <Synchronize Clock> (page 22) is set as OFF.

1 Select Clock Adjustment mode

Press the [FM] or [AM] button.
Select the "Clock Adjust"/ "CLK ADJ" display.

2 Enter Clock Adjust mode

Press the [◀◀] or [▶▶] button for at least 1 second.
The clock display blinks.

3 Adjust the hours

Press the [FM] or [AM] button.

Adjust the minutes

Press the [◀◀] or [▶▶] button.


4 Exit Clock adjustment mode

Press the [MENU] button.

Synchronize Clock

Synchronizing the RDS station time data and this unit's clock.

Display	Setting
"SYNC ON"	Synchronizes the time.
"SYNC OFF"	Adjust the time manually.

 It takes 3 to 4 minutes to synchronize the clock.

DSI (Disabled System Indicator)

A red indicator will blink on the unit after the faceplate is removed, warning potential thieves.

Display	Setting
"DSI ON"	LED flashes.
"DSI OFF"	LED OFF.

Selectable Illumination

Selecting the button illumination color as green or red.

Display	Setting
"Button Red"/ "KEY RED"	The illumination color is red.
"Button Green"/ "KEY GRN"	The illumination color is green.

Switching Display Type

Setting the Display type.

Display	Setting
"Display C"/ "DISP C"	Demonstration.
"Display A"/ "DISP A"	Normal display type.
"Display B"/ "DISP B"	Silent display type.

Contrast Adjustment

Adjusting the display contrast.

Display and Setting

"Contrast 0"/ "CONT 0"

⋮

"Contrast 10"/ "CONT 7"

News Bulletin with Timeout Setting

It switches automatically when a news bulletin starts even if the radio isn't being listened to. Also, the time interval when interrupt is prohibited can be set.

Display and Setting

"NEWS OFF"

"NEWS 00MIN"/"NEWS 00M"

⋮

"NEWS 90MIN"/"NEWS 90M"

When "NEWS 00MIN"/"NEWS 00M" — "NEWS 90MIN"/"NEWS 90M" is set, the News Bulletin Interrupt function is ON.

When it's ON, the "NEWS" indicator is ON.

When the news bulletin starts, "News"/"NEWS" is displayed, and it switches to the news bulletin.



- If you choose the "20MIN"/ "20M" setting, further news bulletins will not be received for 20 minutes once the first news bulletin is received.
- The news bulletin volume is the same level that was set for <Traffic Information> (page 12).
- This function is only available if the desired station sends PTY-code for news bulletin or belongs to <Enhanced Other Network>-Network sending PTY-code for news bulletin.
- When the News Bulletin Interrupt function is ON, it switches to an FM station.

Local Seek

<In Tuner mode>

Only stations whose reception is good are searched for in auto seek tuning.

Display

Setting

"Local.S OFF"/ "LO.S OFF" The local seek function is OFF.

"Local.S ON"/ "LO.S ON" The local seek function is ON.

Tuning Mode

<In Tuner mode>

Sets the tuning mode.

Tuning mode	Display	Operation
Auto seek	"Auto 1"/ "AUTO 1"	Automatic search for a station.
Preset station seek	"Auto 2"/ "AUTO 2"	Search in order of the stations in the Preset memory.
Manual	"Manual"/ "MANUAL"	Normal manual tuning control.

Auto Memory Entry

<In Tuner mode>

For the operation method refer to <Auto Memory Entry> (page 11).

Menu system

AF (Alternative Frequency)

When poor reception is experienced, automatically switch to another frequency broadcasting the same program in the same RDS network with better reception.

Display	Setting
"AF ON"	The AF function is ON.
"AF OFF"	The AF function is OFF.

When the AF function is ON, the "RDS" indicator is ON.



When no other stations with stronger reception are available for the same program in the RDS network, you may hear the incoming broadcast in bits and snatches. Turn OFF the AF function in such a case.

Restricting RDS Region (Region Restrict Function)

You can choose whether or not to restrict the RDS channels, received with the AF function for a particular network, to a specific region.

Display	Setting
"Regional ON"/ "REG ON"	The Region Restrict Function is ON.
"Regional OFF"/ "REG OFF"	The Region Restrict Function is OFF.



Sometimes stations in the same network broadcast different programs or use different program service names.

Auto TP Seek

When the TI function is ON and poor reception conditions are experienced when listening to a traffic information station, another traffic information station with better reception will be searched for automatically.

Display	Setting
"ATPS ON"	The Auto TP Seek Function is ON.
"ATPS OFF"	The Auto TP Seek Function is OFF.

Monaural Reception <In FM reception>

Noise can be reduced when stereo broadcasts are received as monaural.

Display	Setting
"MONO OFF"	The monaural reception is OFF.
"MONO ON"	The monaural reception is ON.

Text Scroll

Setting the displayed text scroll.

Display	Setting
"Scroll MANU"/ "SCL MANU"	Doesn't scroll.
"Scroll Auto"/ "SCL AUTO"	Scrolls when the display changes.



The text scrolled is shown below.

- CD text
- MD title
- Radio text

Power OFF Timer

Setting the timer to turn this unit's power OFF automatically when Standby mode continues.

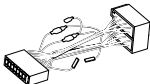

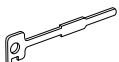



Using this setting can save the vehicle's battery power.


Display	Setting
"OFF -- --"	Power OFF Timer function is OFF.
"OFF 20MIN"/ "OFF 20M" (Original setting)	Turns the power OFF after 20 minutes.
"OFF 40MIN"/ "OFF 40M"	Turns the power OFF after 40 minutes.
"OFF 60MIN"/ "OFF 60M"	Turns the power OFF after 60 minutes.



This setting is done after setting <Security Code> (page 20).

Accessories

External view		External view	
.....	Number of items	Number of items
①		④	
②		⑤	
③		⑥	

 The use of any accessories except for those provided might result in damage to the unit. Make sure only to use the accessories shipped with the unit, as shown above.

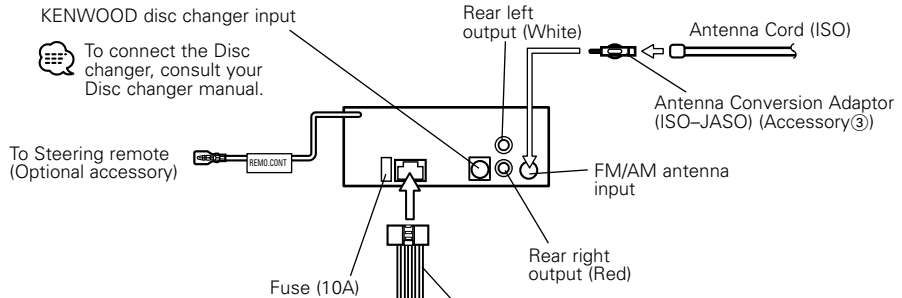
Installation Procedure

1. To prevent short circuits, remove the key from the ignition and disconnect the \ominus terminal of the battery.
2. Make the proper input and output wire connections for each unit.
3. Connect the wire on the wiring harness.
4. Take Connector B on the wiring harness and connect it to the speaker connector in your vehicle.
5. Take Connector A on the wiring harness and connect it to the external power connector on your vehicle.
6. Connect the wiring harness connector to the unit.
7. Install the unit in your car.
8. Reconnect the \ominus terminal of the battery.
9. Press the reset button.

CAUTION

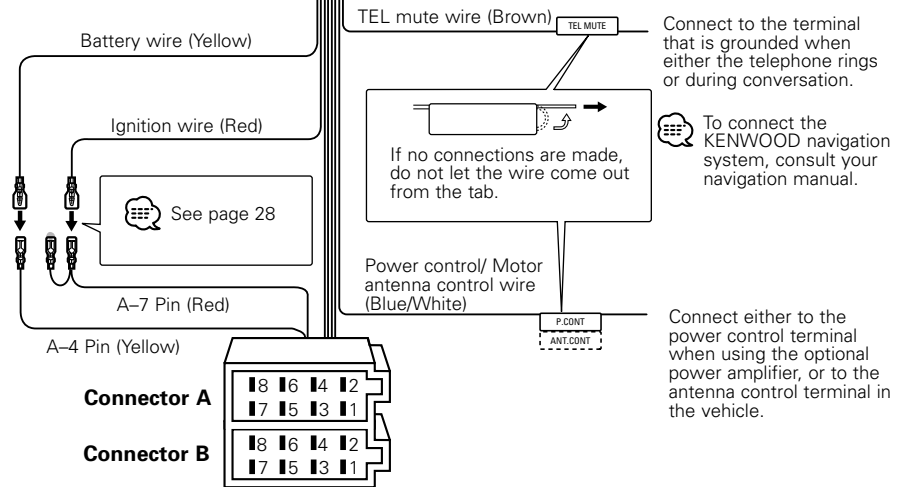
- If your car is not prepared for this special connection-system, consult your Kenwood dealer.
- Only use antenna conversion adapters (ISO-JASO) when the antenna cord has an ISO plug.
- Make sure that all wire connections are securely made by inserting jacks until they lock completely.
- If your vehicle's ignition does not have an ACC position, or if the ignition wire is connected to a power source with constant voltage such as a battery wire, the power will not be linked with the ignition (i.e., it will not turn on and off along with the ignition). If you want to link the unit's power with the ignition, connect the ignition wire to a power source that can be turned on and off with the ignition key.
- If the fuse blows, first make sure that the wires have not caused a short circuit, then replace the old fuse with one with the same rating.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent short circuits, also do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may receive damage or fail to work if you share the \ominus wires and/or ground them to any metal part in the car.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, indicators, wipers, etc. on the car are working properly.
- If the console has a lid, make sure to install the unit so that the faceplate does not hit the lid when closing and opening.

Connecting Wires to Terminals



Connector Function Guide

Pin Numbers for ISO Connectors	Cable Color	Functions
External Power Connector		
A-4	Yellow	Battery
A-5	Blue/White	Power Control
A-7	Red	Ignition (ACC)
A-8	Black	Earth (Ground) Connection
Speaker Connector		
B-1	Purple	Rear Right (+)
B-2	Purple/Black	Rear Right (-)
B-3	Gray	Front Right (+)
B-4	Gray/Black	Front Right (-)
B-5	White	Front Left (+)
B-6	White/Black	Front Left (-)
B-7	Green	Rear Left (+)
B-8	Green/Black	Rear Left (-)

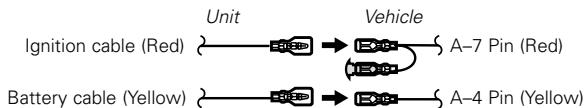


Connecting Wires to Terminals

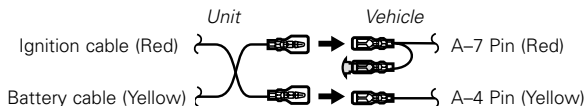
⚠ WARNING Connecting the ISO Connector

The pin arrangement for the ISO connectors depends on the type of vehicle you drive. Make sure to make the proper connections to prevent damage to the unit.
The default connection for the wiring harness is described in **1** below. If the ISO connector pins are set as described in **2** or **3**, make the connection as illustrated.
Please be sure to reconnect the cable as shown **2** below to install this unit to the **Volkswagen** vehicles etc.

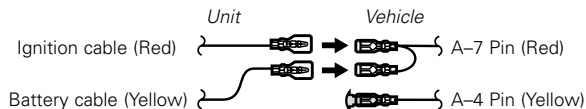
- 1** (Default setting) The A-7 pin (red) of the vehicle's ISO connector is linked with the ignition, and the A-4 pin (yellow) is connected to the constant power supply.



- 2** The A-7 pin (red) of the vehicle's ISO connector is connected to the constant power supply, and the A-4 pin (yellow) is linked to the ignition.



- 3** The A-4 pin (yellow) of the vehicle's ISO connector is not connected to anything, while the A-7 pin (red) is connected to the constant power supply (or both the A-7 (red) and A-4 (yellow) pins are connected to the constant power supply).

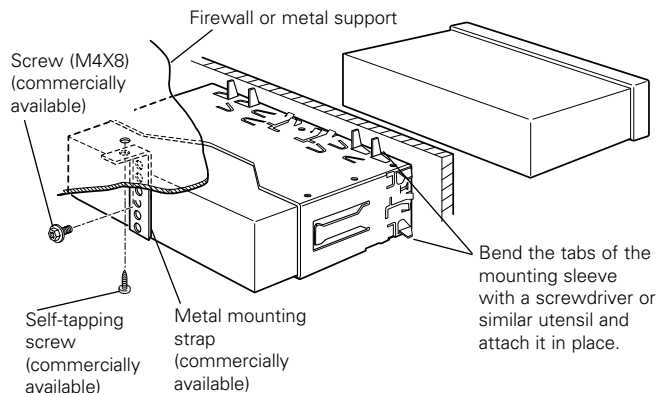



When the connection is made as in **3** above, the unit's power will not be linked to the ignition key. For that reason, always make sure to turn off the unit's power when the ignition is turned off.

To link the unit's power to the ignition, connect the ignition cable (ACC...red) to a power source that can be turned on and off with the ignition key.

Installation

■ Installation



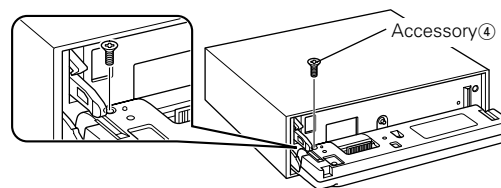
 Make sure that the unit is installed securely in place. If the unit is unstable, it may malfunction (eg, the sound may skip).

■ Screwing the Faceplate on the Unit

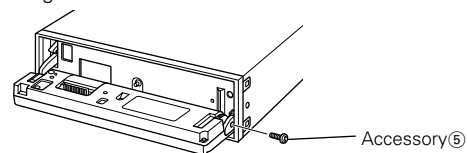
If you want to fasten the faceplate to the main unit so that it does not fall off.

- 1 Refer to the section <Removing the hard rubber frame> and then remove the hard rubber frame.
- 2 Drop open the faceplate by pressing the Release button.

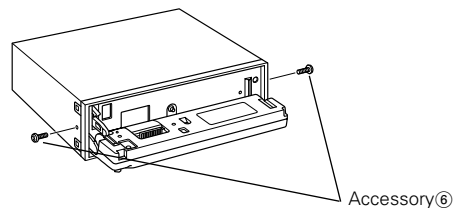
- 3 Tighten the screw ($\varnothing 2.6 \times 12$ mm) (Accessory ④) in the hole shown on the diagram.




- 4 Tighten the screw ($\varnothing 2 \times 4$ mm) (Accessory ⑤) in the hole shown on the diagram.



- 5 Tighten the screws ($\varnothing 2 \times 6$ mm) (Accessory ⑥) in the holes shown on the diagram.

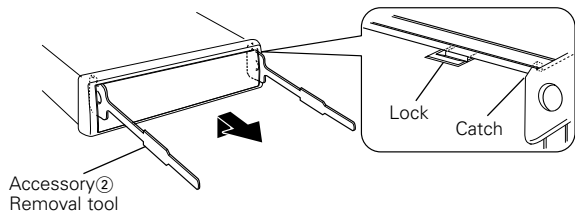


 Never insert the screws in any other screw hole than the one specified. If you screw them in another hole, it will contact and may cause damage to the mechanical parts inside the unit.

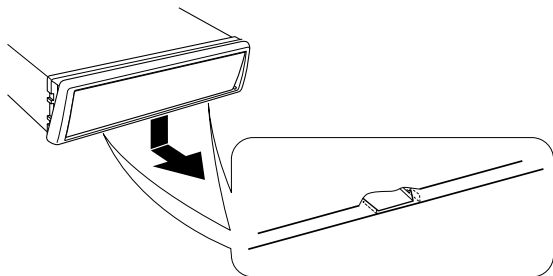
Installation


■ Removing the hard rubber frame

- 1 Engage the catch pins on the removal tool and remove the two locks on the upper level.
Upper the frame and pull it forward as shown in the figure.



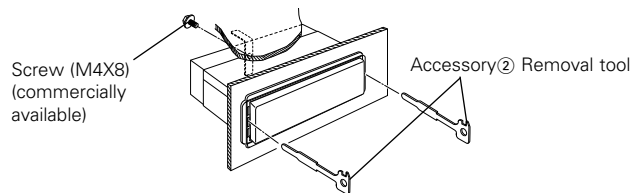
- 2 When the upper level is removed, remove the lower two locations.



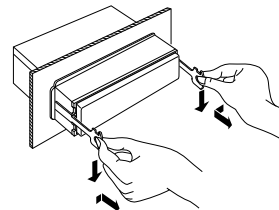
 The frame can be removed from the bottom side in the same manner.


■ Removing the Unit

- 1 Refer to the section <Removing the hard rubber frame> and then remove the hard rubber frame.
- 2 Remove the screw (M4×8) on the back panel.
- 3 Insert the two removal tools deeply into the slots on each side, as shown.

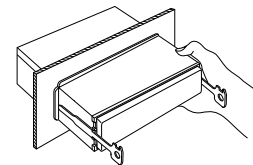


- 4 Lower the removal tool toward the bottom, and pull out the unit halfway while pressing towards the inside.



 Be careful to avoid injury from the catch pins on the removal tool.

- 5 Pull the unit all the way out with your hands, being careful not to drop it.



Troubleshooting Guide

What might seem to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

General

? The power does not turn ON.

- ✓ The fuse has blown.
 - ☞ After checking for short circuits in the wires, replace the fuse with one with the same rating.
-

? There's a source you can't switch.

- ✓ There's no media inserted.
 - ☞ Set the media you want to listen to. If there's no media in this unit, you can't switch to each source.
 - ✓ The Disc changer isn't connected.
 - ☞ Connect the Disc changer. If the Disc changer isn't connected to it's input terminal, You can't switch to an external disc source.
-

? The memory is erased when the ignition is turned OFF.

- ✓ The ignition and battery wire are incorrectly connected.
 - ☞ Connect the wire correctly, referring to the section on <Connecting Wires to Terminals>.
-

? The TEL mute function does not work.

- ✓ The TEL mute wire is not connected properly.
 - ☞ Connect the wire correctly, referring to the section on <Connecting Wires to Terminals>.
-

? The TEL mute function turns ON even though the TEL mute wire is not connected.

- ✓ The TEL mute wire is touching a metal part of the car.
 - ☞ Pull the TEL mute wire away from the metal part of the car.
-

? Even if Loudness is turned ON, high-pitched tone isn't compensated for.

- ✓ Tuner source is selected.
 - ☞ High-pitched tone isn't compensated for when in Tuner source.
-

? No sound can be heard, or the volume is low.

- ✓ The fader or balance settings are set all the way to one side.
 - ☞ Center the fader and balance settings.
 - ✓ The input/output wires or wiring harness are connected incorrectly.
 - ☞ Reconnect the input/output wires or the wiring harness correctly. See the section on <Connecting Wires to Terminals>.
 - ✓ The cassette tape is bad.
 - ☞ Try playing another cassette tape. If works fine, the first tape was bad.
 - ✓ The values of Volume offset are low.
 - ☞ Turn up the Volume offset, referring to the section on <Audio control> (page 6).
-

? The sound quality is poor or distorted.

- ✓ One of the speaker wires is being pinched by a screw in the car.
 - ☞ Check the speaker wiring.
 - ✓ The tape head is dirty.
 - ☞ Clean the tape head.
 - ✓ The speakers are not wired correctly.
 - ☞ Reconnect the speaker wires so that each output terminal is connected to a different speaker.
-

? Even though Synchronize Clock is ON, the clock can't be adjusted.

- ✓ The received RDS station isn't sending time data.
 - ☞ Receive another RDS station.
-

Tuner source

? Radio reception is poor.

- ✓ The car antenna is not extended.
 - ☞ Pull the antenna out all the way.
 - ✓ The antenna control wire is not connected.
 - ☞ Connect the wire correctly, referring to the section on <Connecting Wires to Terminals>.
-

Troubleshooting Guide

Cassette tape source

? Can't remove tape.

- ✓ The cause is that more than 10 minutes has elapsed since the vehicle ACC switch was turned OFF.
- ☞ The tape can only be removed within 10 minutes of the ACC switch being turned OFF. If more than 10 minutes has elapsed, turn the ACC switch ON again and press the Eject button.

? The DPSS and Music Repeat don't operate correctly.

- ✓ The space between the songs on the tape can't be recognized because it's too short.
- ☞ Have at least 4 seconds between songs.
- ✓ The space between songs can't be recognized because there's too much noise between songs.
- ☞ Reduce the noise between songs.

? The blank skip doesn't work.

- ✓ Because noise is too loud, the non-recorded part can't be recognized.
- ☞ Reduce the noise between songs.

? Blank Skip functions at places that are recorded.

- ✓ Because the recording level is low, it's recognized as not recorded.
- ☞ Turn Blank Skip OFF.

? <Music repeat> (page 16) is cancelled arbitrarily.

- ✓ The power was turned OFF or a source selection or other operation was performed.
- ☞ Music repeat is cancelled when the power is turned OFF or a source selection or other operation is performed.

Disc source

? "AUX1" is displayed without achieving External disc control mode.

- ✓ Unsupported disc changer is connected.
- ☞ Use the disc changer mentioned in the IMPORTANT INFORMATION of the section on <Safety precautions> (page 3).

? The specified disc does not play, but another one plays instead.

- ✓ The specified CD is quite dirty.
- ☞ Clean the CD.
- ✓ The disc is loaded in a different slot from that specified.
- ☞ Eject the disc magazine and check the number for the specified disc.
- ✓ The disc is severely scratched.
- ☞ Try another disc instead.

If the following situations, consult your nearest service center:

Even though the disc changer is connected, the Disc Changer source is not ON, with "AUX1" showing in the display during the Changer Mode.

The messages shown below display your systems condition.

- EJECT: No disc magazine has been loaded in the changer. The disc magazine is not completely loaded.
⇨ Load the disc magazine properly.
⇨ No CD in the unit.
⇨ Insert the CD.
- No Disc/ NO DISC:
No disc has been loaded in the disc magazine.
⇨ Load a disc into the disc magazine.
- TOC Error/ TOC ER:
No disc has been loaded in the disc magazine.
⇨ Load a disc into the disc magazine.
The CD is quite dirty. The CD is upside-down. The CD is scratched a lot.
⇨ Clean the CD and load it correctly.
- E-05: The CD is upside-down.
⇨ Load the CD correctly.
- Blank Disc/ BLANK:
Nothing has been recorded on the MD.
- No Track/ NO TRACK:
No tracks are recorded on the MD, although it has a title.
- E-15: Media was played that doesn't have data recorded that the unit can play.
⇨ Use media that has data recorded that the unit can play.
- No Panel/ NO PANEL:
The faceplate of the slave unit being connected to this unit has been removed.
⇨ Replace it.
- E-77: The unit is malfunctioning for some reason.
⇨ Press the reset button on the unit. If the "E-77" code does not disappear, consult your nearest service center.

- Mecha Error/ MECHA ER:
Something is wrong with the disc magazine. Or the unit is malfunctioning for some reason.
⇨ Check the disc magazine. And then press the reset button on the unit. If the "Mecha Error"/ "MECHA ER" code does not disappear, consult your nearest service center.
- Hold Error/ HOLD ER:
The protective circuit in the unit activates when the temperature inside the automatic disc changer exceeds 60°C (140°F), stopping all operation.
⇨ Cool down the unit by opening the windows or turning on the air conditioner. As the temperature falls below 60°C (140°F), the disc will start playing again.
- NO NAME: Attempted to display DNPS during the CD play having no disc names preset.
- Waiting/ WAITING:
Radio text data is being received.
- LOAD: Discs are being exchanged in the Disc changer.
- Reading/ READING:
The unit is reading the data on the disc.
- IN (Blink): The tape player section is not operating properly.
⇨ Reinsert the Tape. If the tape cannot be ejected or the display continues to flash even when the tape has been properly reinserted, please switch off the power and consult your nearest service center.

Specifications

Specifications subject to change without notice.

FM tuner section

Frequency range (50 kHz space)	87.5 MHz – 108.0 MHz
Usable sensitivity (S/N = 26dB)	0.7 μ V /75 Ω
Quieting Sensitivity (S/N = 46dB)	1.6 μ V /75 Ω
Frequency response (\pm 3,0 dB)	30 Hz – 15 kHz
Signal to Noise ratio (MONO)	65 dB
Selectivity (DIN) (\pm 400 kHz)	\geq 80 dB
Stereo separation (1 kHz)	35 dB

MW tuner section

Frequency range (9 kHz space)	531 kHz – 1611 kHz
Usable sensitivity (S/N = 20dB)	25 μ V

LW tuner section

Frequency range	153 kHz – 281 kHz
Usable sensitivity (S/N = 20dB)	45 μ V

Cassette player section

Tape Speed	4.76 cm/sec.
Wow & Flutter (WRMS)	0.08 %
Frequency response (\pm 3,0 dB) (70 μ s)	30 Hz – 20 kHz
Separation (1 kHz)	43 dB
Signal to Noise ratio	
Dolby NR OFF	57 dB
Dolby B NR ON	65 dB

Audio section

Maximum output power	47 W x 4
Output power (DIN 45324, +B=14.4V)	29 W x 4
Tone action	
Bass :	100 Hz \pm 10 dB
Middle :	1 kHz \pm 10 dB
Treble :	10 kHz \pm 10 dB
Preout level / Load (during disc play)	2000 mV / 10 k Ω
Preout impedance	\leq 600 Ω

General

Operating voltage (11 – 16V allowable)	14.4 V
Current consumption	10 A
Installation Size (W x H x D)	182 x 53 x 155 mm
Weight	1.2 kg

Table des matières

Précautions de sécurité.....37	Fonctions du lecteur de cassette	Bulletin d'informations avec définition du
Au sujet des cassettes.....3848	temps d'écoute
Caractéristiques générales.....39	Lire des cassettes	Recherche locale
Alimentation	Avance rapide et rembobinage rapide	Mode d'accord
Sélectionner la source	Dolby B NR	Entrée en mémoire automatique
Volume	Sélectionner le type de cassette	AF (Alternative Frequency - Fréquence
System Q	DPSS (Direct Program Search System)	alternative)
Commande du son	Saut des blancs	Restriction de la région RDS (Fonction de
Réglage des enceintes	Répétition de musique	restriction régionale)
Sélection de l'affichage d'entrée	Fonctions de contrôle de disque	Recherche automatique TP
auxiliaire	externe51	Réception monaurale
Mode de commutation de l'affichage	Lire un disque extérieur	Défilement du texte
Façade antivol	Avance rapide et retour	Minuterie de temporisation de la coupure
Sourdine TEL	Recherche de plages	de l'alimentation
Fonctions du tuner44	Recherche de disque	Accessoires60
Accord	Répétition de plage/disque	Procédure d'installation60
Mémoire de station pré-réglée	Lecture par balayage	Connexion des câbles sur les
Entrée en mémoire automatique	Lecture aléatoire	prises61
Accord pré-réglé	Lecture aléatoire du chargeur	Installation63
Fonctions RDS45	Nomination de disque (DNPS)	Guide de dépannage65
Informations routières	Défilement du Texte/Titre	Spécifications68
Défilement de texte radio	A propos du menu54	
PTY (Type de Programme)	A propos du menu	
Pré-régler le type de programme	Code de sécurité	
Changer la langue pour la fonction Type	Tonalité capteur tactile	
de programme (PTY)	Ajustement manuel de l'horloge	
	Synchronisation de l'horloge	
	DSI (Disabled System Indicator)	
	Eclairage sélectionnable	
	Changement du type d'affichage	
	Réglage du contraste	

Précautions de sécurité

▲AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Insérez l'appareil à fond jusqu'à ce qu'il soit complètement calé. Sinon, il risquerait d'être projeté en cas de collisions ou de cahots.
- Si vous prolongez un câble d'alimentation, de batterie ou de masse, assurez-vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 0,75mm² (AWG18) afin d'éviter tous risques de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Faites attention de ne pas vous prendre les doigts entre la façade et l'appareil.
- Faites attention de ne pas laisser tomber l'appareil ou lui faire subir de chocs importants. L'appareil risque de se casser ou de se fêler car il contient des parties en verre.
- Ne touchez pas le cristal liquide si l'affichage LCD était endommagé ou cassé à cause d'un choc. Le cristal liquide peut être dangereux pour votre santé et même mortel. Si le cristal liquide de l'affichage LCD entrain en contact avec votre corps ou un vêtement, lavez-le immédiatement avec du savon.

▲ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Ne placez pas la façade amovible ou le boîtier de la façade dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où la façade risque d'être éclaboussée.
- Pour éviter toute détérioration, ne touchez pas les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.
- Ne faites pas subir de chocs excessifs à la façade car elle fait partie d'un équipement de précision.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.
- Ne placez aucun objet entre la façade et l'appareil.
- Pendant l'installation, n'utilisez aucunes autres vis que celles fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.

INFORMATION IMPORTANTE

Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectée à cet appareil:

Les changeurs de disque/lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1998 ou ultérieurement peuvent être connectés à cet appareil.

Veillez-vous référer au catalogue ou consultez votre revendeur Kenwood pour les modèles de changeurs de disque/lecteurs de CD pouvant être connectés.

Veillez prendre note que tous les changeurs de disque/lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1997 ou précédemment et les changeurs de disque d'autres fabricants ne peuvent être connectés à cet appareil.

Les connexions non préconisées peuvent causer des dommages.

Réglage du commutateur O-N sur la position "N" pour les chargeurs de disque KENWOOD / lecteurs de CD KENWOOD applicables.

Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.



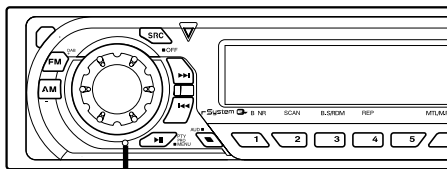
Vous pouvez endommager à la fois votre appareil et le changeur de CD si vous les connectez incorrectement.

*Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.*

Précautions de sécurité

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, essayez d'abord d'appuyer sur la touche de réinitialisation. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre revendeur Kenwood.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation si le changeur automatique de disques fonctionne incorrectement. Les conditions de fonctionnement originales seront rappelées.



Touche de réinitialisation

- Les caractères de l'affichage LCD peuvent devenir difficiles à lire quand la température est inférieure à 5 °C (41 °F).
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un tissu sec et doux.

Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux comme ceux au silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et ensuite essuyez toute trace de ce produit.



La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatil tel que solvant ou alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Au sujet des cassettes

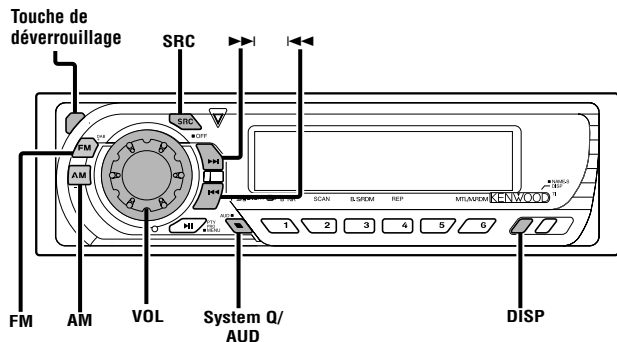
Nettoyage de la tête de lecture de cassette

Lorsqu'il y a du bruit ou une mauvaise qualité sonore pendant la lecture de cassette à cause d'une tête de lecture sale, nettoyez cette dernière.

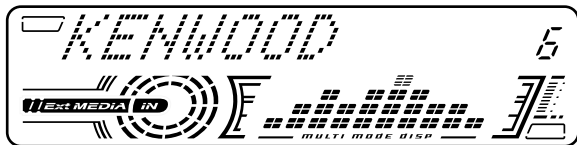
Au sujet des cassettes

- Si le ruban de la cassette est lâche, resserrez-le.
- Si l'étiquette de la cassette se décolle, recollez-la.
- Ne pas utiliser de cassette déformée.
- Ne pas placer de cassette sur le tableau de bord, etc. et aux endroits où la température est élevée.
- Ne pas utiliser de cassette de durée égale ou supérieure à 100 minutes.

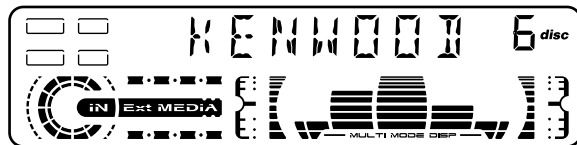
Caractéristiques générales



KRC-694



KRC-594/594V



Alimentation

Allumer l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC].

☞ Lorsque l'alimentation est allumée, le <Code de sécurité> (page 55) est affiché sous la forme "CODE ON" ou "CODE OFF".

Eteindre l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.

Sélectionner la source

Appuyez sur la touche [SRC].

Source require	Affichage
Tuner	"TUNER"
Cassette	"TAPE"
Disque extérieur (Accessoire optionnel)	"DISC CH"/"CD"
Entrée auxiliaire (Accessoire optionnel)	"AUX1"
Veille (Mode éclairage seulement)	"ALL OFF"

☞ Cet appareil s'éteint complètement après que 20 minutes se sont écoulées en mode veille afin de sauvegarder la batterie des véhicules. Le délai jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne complètement peut être réglé dans <Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation> (page 59).

Caractéristiques générales

Volume

Augmenter le volume

Tournez le bouton [VOL] dans le sens des aiguilles d'une montre.

Baisser le volume

Tournez le bouton [VOL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

System Q

Vous pouvez rappeler le meilleur réglage de son pré-réglé pour différents types de musique.

1 Sélectionnez la source à régler

Appuyez sur la touche [SRC].

2 Sélectionnez le type de son

Appuyez sur la touche [System Q].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage du son change.

Réglage du son	Affichage
Flat (Normal)	"Flat"/ "FLAT"
Mémoire utilisateur	"User"/ "USER"
Rock	"Rock"/ "ROCK"
Pops (Musique pop)	"Pops"/ "POPS"
Easy (Ambiance)	"Easy"/ "EASY"
Top 40	"Top40"/ "TOP40"
Jazz	"Jazz"/ "JAZZ"



- Mémoire utilisateur: Les valeurs réglées sur la <Commande du son> (page 40).
- Chaque valeur de réglage est changée avec le <Réglage des enceintes> (page 41).
D'abord, sélectionnez le type d'enceinte avec le Réglage des enceintes.

Commande du son

1 Sélectionnez la source pour l'ajustement

Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrez en mode de commande du son

Appuyez sur la touche [AUD] pendant au moins 1 seconde.

3 Sélectionnez l'élément audio pour l'ajustement

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, les éléments qui peuvent être ajustés défilent de la manière décrite ci-dessous.

4 Ajustez l'élément audio

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Élément d'ajustement	Affichage	Gamme
Niveau des graves	"Bass"/ "BAS"	-8 — +8
Niveau des fréquences moyennes	"Middle"/ "MID"	-8 — +8
Niveau des aigus	"Treble"/ "TRE"	-8 — +8
Balance	"Balance"/ "BAL"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"Fader"/ "FAD"	Arrière 15 — Avant 15
Compensation du volume	"V-Offset"/ "V-OFF"	-8 — ±0
Bruit	"LOUD"	Activé/Désactivé



Compensation du volume: Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.

5 Sortez du mode de commande du son

Appuyez sur la touche [AUD].

Réglage des enceintes

Accord fin pour que la valeur du System Q soit optimale en réglant le type d'enceinte.

1 Entrez en Veille

Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "ALL OFF".

2 Entrez en mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la touche [System Q].

3 Sélectionnez le type d'enceinte

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage change de la manière suivante.

Type d'enceinte	Affichage
ETEINT	"SP OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP 5/4Inch"/ "SP 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP 6*9/6Inch"/ "SP 6*9/6"
Pour enceinte OEM	"SP O.E.M."/ "SP OEM"

4 Sortez du mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la touche [System Q].

Sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire

Sélectionner l'affichage lorsque ce périphérique est commuté sur une source d'entrée interne auxiliaire.

1 Sélectionnez la source d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "AUX1".

2 Entrez en mode de sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 2 secondes.
Le nom de l'AUX actuellement sélectionné est clignotements.

3 Sélectionnez la source d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, on passe aux affichages ci-dessous.

- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

4 Sortez du mode de sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [DISP].



Lorsque l'opération est interrompue pendant 10 secondes, le nom alors présent est sélectionné et le mode de sélection d'affichage d'entrée auxiliaire est fermé.

Caractéristiques générales

Mode de commutation de l'affichage

Changer les informations affichées.

Appuyez sur la touche [DISP].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change de la manière suivante.

En source tuner

Information	Affichage
Nom du service de programme ou Fréquence	
Texte radio,	"R-TEXT"
Nom du service de programme ou Fréquence	
Horloge	

Afficher la fréquence pendant la réception du nom de service du programme

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

La fréquence de la station RDS sera affichée pendant 5 secondes à la place du nom de service du programme.

En source cassette

KRC-694:

Information
Lire la face
Lire la face & Compteur de la cassette
Lire la face & Marche de la cassette
Horloge

KRC-594/594V:

Information
Lire la face
Marche de la cassette & Compteur de la cassette
Marche de la cassette
Horloge

En source disque extérieur

Information	Affichage
Titre du disque	"D-TITLE"
Titre de la plage	"T-TITLE"
Temps de lecture & Numéro de plage	"P-Time" / "P-TIME"
Nom du disque	"DNPS"
Horloge	

Avec source d'entrée auxiliaire

Information
Nom de l'entrée auxiliaire
Horloge



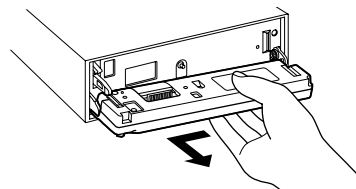
Si le titre du disque ou de la plage est sélectionné lorsqu'un disque qui n'a ni titre de disque ni titre de plage est joué, le numéro de la plage et le temps de lecture s'affichent.

Façade antivol

Vous pouvez détacher la façade de l'appareil et l'emporter avec vous, ce qui permet d'éviter les vols.

Retirer la façade

- 1 Appuyez sur la touche de détachement.
Ouvrez la façade en la laissant tomber vers le bas.
- 2 En tirant la façade vers la gauche, tirez-la vers l'avant et retirez-la.

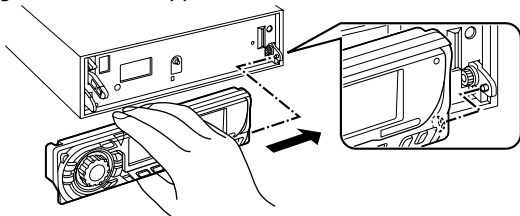




- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses. C'est pourquoi, vous devez garder la façade dans sa boîte spéciale lorsqu'elle est détachée.
- N'exposez pas la façade ou sa boîte aux rayons du soleil, à des températures excessives ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.

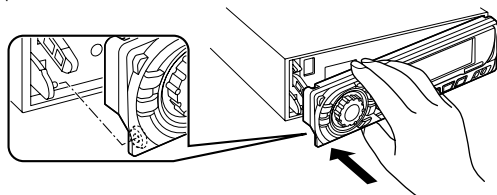
Remettre en place la façade

- 1** Alignez l'axe sur l'appareil avec le creux situé sur la façade.



- 2** Poussez la façade jusqu'au clic.

La façade est verrouillée en position et vous pouvez alors utiliser l'appareil.



Sourdine TEL

Le son est automatiquement coupé lorsqu'un appel est reçu.

Lorsqu'un appel est reçu

"CALL" est affiché.

Le système audio se met en pause.

Ecouter l'autoradio pendant un appel

Appuyez sur la touche [SRC].

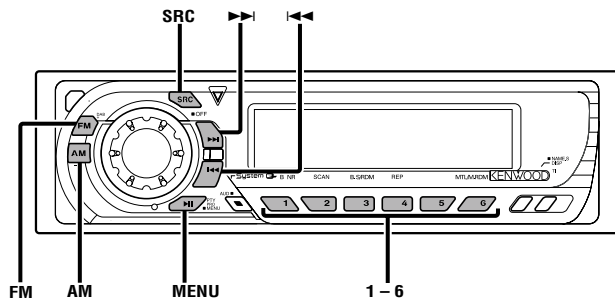
L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

A la fin de l'appel

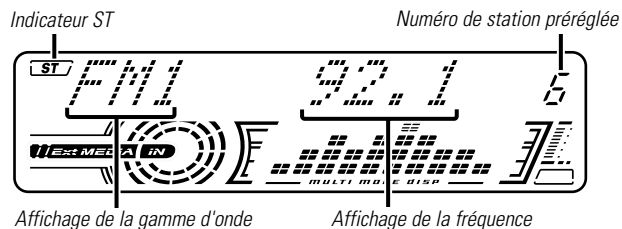
Raccrochez le téléphone.

L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

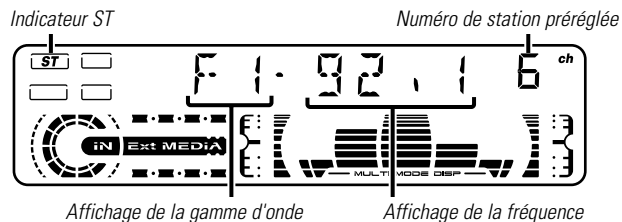
Fonctions du tuner



KRC-694



KRC-594/594V



Accord

Sélectionner la station.

1 Sélectionnez la source tuner

Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "TUNER".

2 Sélectionnez la bande

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche [FM] la gamme d'onde change parmi FM1, FM2 et FM3.

3 Réglez une bande supérieure ou inférieure

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].



Pendant la réception de stations stéréo, l'indicateur "ST" est allumé.

Mémoire de station pré-réglée

Mettre la station en mémoire.

1 Sélectionnez la bande

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Sélectionnez la fréquence à mettre en mémoire

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

3 Mettez en mémoire la fréquence

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.

Le numéro pré-réglé affiché clignote 1 fois.

Sur chaque bande, 1 station peut être mise en mémoire sur chaque touche [1] — [6].

Entrée en mémoire automatique

Mettre automatiquement en mémoire les stations dont la

réception est bonne.

1 Sélectionnez la bande pour l'entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

3 Sélectionnez le mode d'entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Auto-Memory"/ "A-MEMORY".

4 Ouvrez le mode entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pendant au moins 2 secondes.

Lorsque 6 stations qui peuvent être captées sont mises en mémoire, le mode entrée en mémoire automatique est fermé.

- Lorsque la <AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)> (page 58) est activée, seules les stations RDS sont mises en mémoire.
- Lorsque l'entrée en mémoire automatique est faite dans la bande FM2, les stations RDS pré-réglées dans la bande FM1 ne sont pas mises en mémoire.
De même, lorsque cela est fait dans la bande FM3, les stations RDS pré-réglées dans FM1 ou FM2 ne sont pas mises en mémoire.

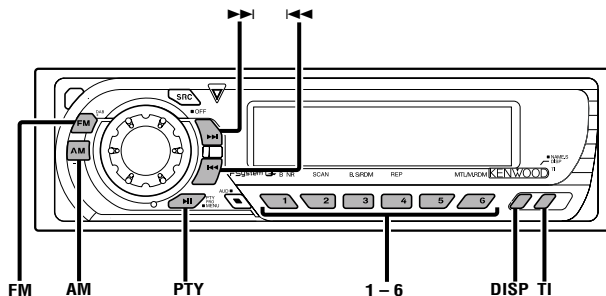
Accord pré-réglé

Rappeler les stations mises en mémoire.

1 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

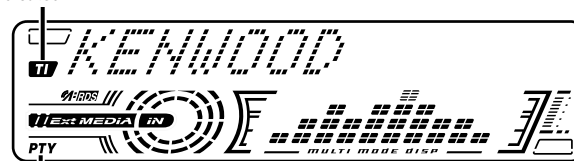
2 Rappelez la station
Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6].

Fonctions RDS



KRC-694

Indicateur TI

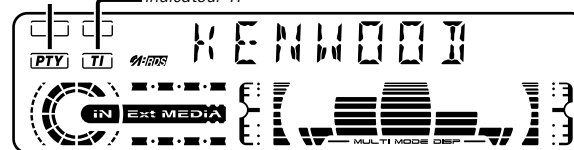


Indicateur PTY

KRC-594/594V

Indicateur PTY

Indicateur TI



Fonctions RDS

Informations routières

Passer automatiquement aux informations routières lorsqu'un bulletin d'informations routières commence même si vous n'êtes pas en train d'écouter la radio.

Appuyez sur la touche [TI].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction d'informations routières est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, l'indicateur "TI" est allumé.

Lorsqu'une station d'informations routières n'est pas captée, l'indicateur "TI" clignote.

Lorsqu'un bulletin d'informations routières commence, "Traffic info"/ "TRAFFIC" est affiché et l'autoradio bascule sur les informations routières.



- Pendant la réception d'une station AM lorsque la fonction d'informations routières est activée, l'autoradio passe à une station FM.
- Pendant la réception d'informations routières, le volume réglé est mémorisé automatiquement et la fois suivante où l'autoradio passe aux informations routières, ce sera automatiquement le volume précédemment mémorisé.

Capter d'autres stations d'informations routières

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].



Le passage aux informations routières peut se faire lorsque l'on écoute la radio.

Défilement de texte radio

Faire défiler le texte radio affiché.

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

PTY (Type de Programme)

Sélectionner le type de programme et rechercher une station.

1 Entrez en mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY].

Pendant le mode PTY, l'indicateur "PTY" est allumé.



Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.

2 Sélectionnez le type de programme

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le Type de programme change de la manière suivante.

No.	Type de programme	Affichage	
		KRC-694	KRC-594/594V
1.	Discours	"Speech"	"SPEECH"
2.	Musique	"Music"	"MUSIC"
3.	Informations	"News"	"NEWS"
4.	Affaires courantes	"Affairs"	"AFFAIRS"
5.	Informations	"Info"	"INFO"
6.	Sport	"Sport"	"SPORT"
7.	Education	"Educate"	"EDUCATE"
8.	Théâtre	"Drama"	"DRAMA"
9.	Culture	"Culture"	"CULTURE"
10.	Science	"Science"	"SCIENCE"
11.	Divers	"Varied"	"VARIED"
12.	Musique Pop	"Pop M"	"POP M"
13.	Musique Rock	"Rock M"	"ROCK M"
14.	Musique d'ambiance	"Easy M"	"EASY M"
15.	Musique classique légère	"Light M"	"LIGHT M"
16.	Musique classique sérieuse	"Classics"	"CLASSICS"
17.	Autre musique	"Other M"	"OTHER M"
18.	Météo	"Weather"	"WEATHER"
19.	Finance	"Finance"	"FINANCE"

20.	Programmes pour enfants	"Children"	"CHILDREN"
21.	Affaires sociales	"Social"	"SOCIAL"
22.	Religion	"Religion"	"RELIGION"
23.	Téléphone	"Phone In"	"PHONE IN"
24.	Voyage	"Travel"	"TRAVEL"
25.	Loisirs	"Leisure"	"LEISURE"
26.	Musique Jazz	"Jazz"	"JAZZ"
27.	Musique Country	"Country"	"COUNTRY"
28.	Musique Nationale	"Nation M"	"NATION M"
29.	Chansons populaires	"Oldies"	"OLDIES"
30.	Musique Folk	"Folk M"	"FOLK M"
31.	Documentaire	"Document"	"DOCUMENT"



- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
Musique : No.12 — 17, 26 — 30
Discours : No.3 — 11, 18 — 25, 31
- Le type de programme peut être mis en mémoire sous les touches [1] — [6] puis rappelé rapidement. Référez-vous à la section <Pré-régler le type de programme> (page 47).
- La langue d'affichage peut être changée. Référez-vous à la section <Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)> (page 48).

3 Recherchez la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Lorsque vous désirez chercher d'autres stations, appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] de nouveau.



Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, le message "No PTY"/ "NO PTY" est affiché. Sélectionnez un autre type de programme.

4 Sortez du mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY].

Pré-régler le type de programme

Mettez le type de programme dans la mémoire des touches pré-réglées et le rappeler rapidement.

Pré-régler le type de programme

1 Sélectionnez le type de programme à pré-régler

Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 46).

2 Pré-réglez le type de programme

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.

Rappeler le type de programme pré-réglé

1 Entrez en mode PTY

Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 46).

2 Rappelez le type de programme

Appuyez sur la touche souhaitée [1] — [6].

Fonctions RDS

Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Sélectionner la langue d'affichage du type de programme.

1 Entrez en mode PTY

Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 46).

2 Entrez en mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [DISP].

3 Sélectionnez la langue

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

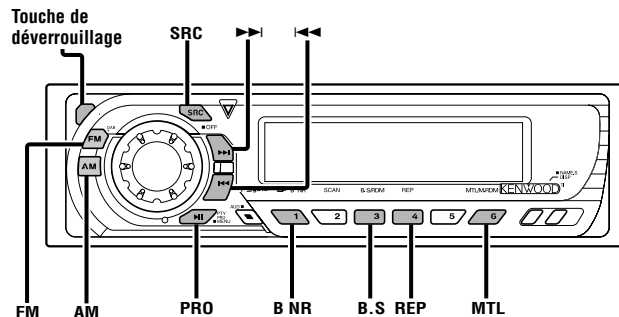
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la langue change de la manière suivante.

Langue	Affichage
Anglais	"English"/ "ENGLISH"
Français	"French"/ "FRENCH"
Suédois	"Swedish"/ "SWEDISH"
Allemand	"German"/ "GERMAN"

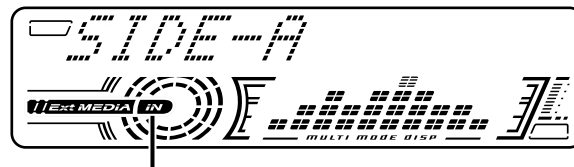
4 Sortez du mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [DISP].

Fonctions du lecteur de cassette

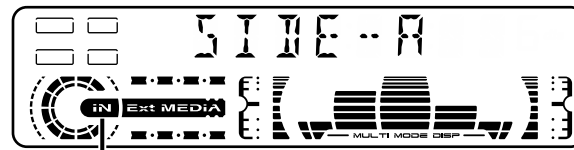


KRC-694



Indicateur IN

KRC-594/594V



Indicateur IN

Lire des cassettes

Lorsqu'il n'y a pas de cassette

- 1 Ouvrir la façade en la laissant tomber vers le bas**
Appuyez sur la touche de détachement.
- 2** Insérez une cassette.
- 3** Appuyez sur le côté gauche de la façade et retournez-la pour la remettre dans sa position précédente.



- Lorsque la façade a été ouverte vers le bas, elle pourrait gêner le levier de déplacement ou autre chose. Si cela se produit, faites attention et déplacez le levier de déplacement ou prenez une mesure appropriée, puis faire fonctionner l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec façade ouverte. S'il est utilisé avec façade ouverte, de la poussière peut pénétrer à l'intérieur et endommager les pièces internes.



Lorsqu'une cassette est présente dans l'appareil, l'indicateur "IN" est allumé.

Lorsqu'une cassette est insérée

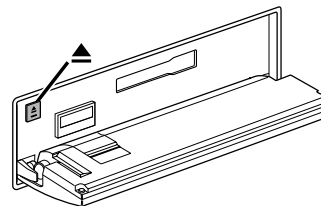
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "TAPE".

Lorsque vous désirez écouter l'autre face

Appuyez sur la touche [PRO].

Ejectez la cassette

- 1 Ouvrir la façade en la laissant tomber vers le bas**
Appuyez sur la touche de détachement.
- 2 Ejectez la cassette**
Appuyez sur la touche [▲].



- 3** Appuyez sur le côté gauche de la façade et retournez-la pour la remettre dans sa position précédente.

Avance rapide et rembobinage rapide

Avance rapide

Appuyez sur la touche [FM].
Lorsque cela s'arrête appuyez sur la touche [PRO].

Rembobinage

Appuyez sur la touche [AM].
Lorsque cela s'arrête appuyez sur la touche [PRO].

Dolby B NR

Appuyez sur la touche [B NR].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction Dolby B NR est activée ou désactivée.
Lorsqu'elle est activée, "B-NR" est affiché.

Fonctions du lecteur de cassette

Sélectionner le type de cassette

Appuyez sur la touche [MTL].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le type de cassette change de la manière suivante.

Type de cassette	Affichage
CrO ₂ (Type II), FeCr (Type III), Metal (Type IV)	"Metal ON" / "MTL ON"
Normal (Type I)	"Metal OFF" / "MTL OFF"

Saut des blancs

Aller automatiquement en avance rapide lorsqu'une portion de cassette non enregistrée dure plus de 10 secondes.

Appuyez sur la touche [B.S].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction de saut des blancs est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, "B.Skip ON"/ "BS ON" est affiché.

DPSS (Direct Program Search System)

Indiquer les chansons à sauter, et avance rapide et rembobinage rapide.

Passer à une chanson suivante

Appuyez sur la touche [▶▶].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le nombre de chansons sautées augmente.

Passer à une chanson précédente

Appuyez sur la touche [◀◀].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le nombre de chansons sautées augmente.

Annuler la fonction DPSS

Appuyez sur la touche [▶II].



- Pendant les 5 premières secondes des chansons, il peut parfois arriver que la chanson précédente soit reconnue comme chanson en cours.
- On peut sauter jusqu'à 9 chansons.

Répétition de musique

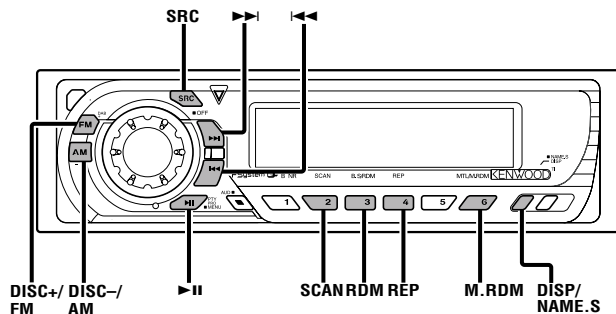
Réécouter la chanson en cours.

Appuyez sur la touche [REP].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction de répétition de musique est activée ou désactivée.

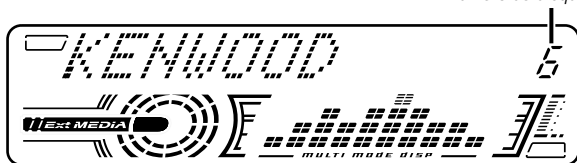
Lorsqu'elle est activée, "Repeat ON"/ "REP ON" est affiché.

Fonctions de contrôle de disque externe



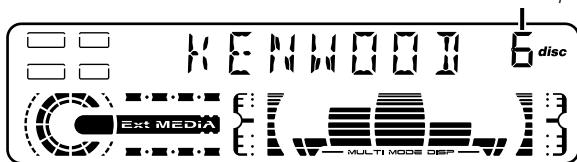
KRC-694

Numéro de disque



KRC-594/594V

Numéro de disque



Lire un disque extérieur

Lire des disques présents dans le lecteur de disque optionnel connecté à cet appareil.

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage pour le lecteur de disque que vous désirez.

Exemples d'affichage:

Affichage	Lecteur de disque
"CD"	Lecteur de CD
"DISC CH"	Changeur de CD/ Changeur de MD

Pause et lecture

Appuyez sur la touche [▶||].

Chaque fois que l'on appuie sur ce bouton, il se met en pause ou en lecture.

- Le disque 10 est affiché comme "0".
- Les fonctions pouvant être utilisées et les informations affichées peuvent être différentes suivant les lecteurs de disques externes connectés.

Avance rapide et retour

Avance rapide

Maintenez la touche [▶▶] enfoncée.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Retour

Maintenez la touche [◀◀] enfoncée.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Fonctions de contrôle de disque externe

Recherche de plages

Sélectionner la chanson que vous souhaitez entendre.

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Recherche de disque (Fonction du changeur de disques)

Sélectionner le disque que vous souhaitez entendre.

Appuyez sur la touche [DISC-] ou [DISC+].

Répétition de plage/disque

Réécouter la chanson/le disque que vous êtes en train d'écouter.

Appuyez sur la touche [REP].

Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, la fonction Répétition de la lecture change de la manière suivante.

Répétition de la lecture	Affichage
Répétition de la plage	"(T-)Repeat ON"/ "(T-)REP ON"
Répétition de disque (Fonction du changeur de disque)	"D-Repeat ON"/ "D-REP ON"
Désactivé	"Repeat OFF"/ "REP OFF"

Lecture par balayage

Ecouter le début de chaque chanson du disque que vous écoutez et rechercher la chanson que vous souhaitez écouter.

1 Lancement de la lecture par balayage

Appuyez sur la touche [SCAN].

"Scan ON"/ "SCAN ON" est affiché.

2 Relâchez la touche lorsque vous entendez la chanson que vous souhaitez écouter

Appuyez sur la touche [SCAN].

Lecture aléatoire

Ecouter toutes les chansons du disque dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [RDM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, "Random ON"/ "RDM ON" est affiché.



Lorsque l'on appuie sur la touche [▶▶], la chanson suivante sélectionnée commence.

Lecture aléatoire du chargeur (Fonction du changeur de disque)

Ecoutez les chansons de tous les disques présents dans le changeur de disque dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [M.RDM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire du chargeur est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, "M-Random ON"/ "MRDM ON" est affiché.



Lorsque l'on appuie sur la touche [▶▶], la chanson suivante sélectionnée commence.

Nomination de disque (DNPS)

Attribuer un titre à un CD.

1 Écoutez le disque auquel vous souhaitez attribuer un nom



- On ne peut pas attribuer un titre à un MD.
- Référez-vous au <Mode de commutation de l'affichage> (page 42) et sélectionnez l'affichage "DNPS".

2 Entrez en mode de définition du nom

Appuyez sur la touche [NAME.S] pendant au moins 2 secondes.

"NAME SET" est affiché.

3 Mettez le curseur en position de saisie de caractère

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

4 Sélectionnez le type de caractère (KRC-694 seulement)

Appuyez sur la touche [▶II].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le type de caractère change de la manière suivante.

Type caractère

Alphabet haut de casse

Alphabet bas de casse

Chiffres et symboles

Caractères spéciaux (Caractères accentués)

5 Sélectionnez les caractères

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

6 Répétez les étapes 3 à 5 et saisissez le nom.

7 Sortez du mode de définition de nom

Appuyez sur la touche [NAME.S].



- Lorsque l'opération est interrompue pendant 10 secondes, le nom alors présent est enregistré et le mode de définition de nom est fermé.

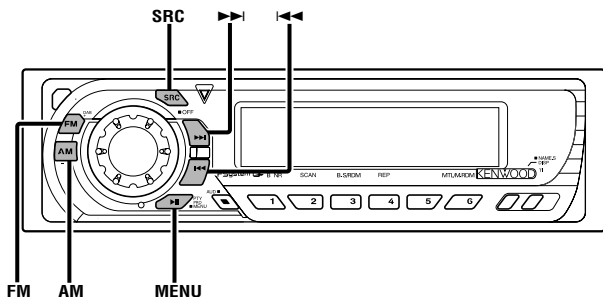
- Supports auxquels vous pouvez attribuer des noms.
 - Changeur/Lecteur de CD externe: Cela varie en fonction du changeur/lecteur de CD. Référez-vous au manuel du changeur/lecteur de CD.
- Le nom du CD peut être changé en suivant la même procédure que pour le nommer.

Défilement du Texte/Titre

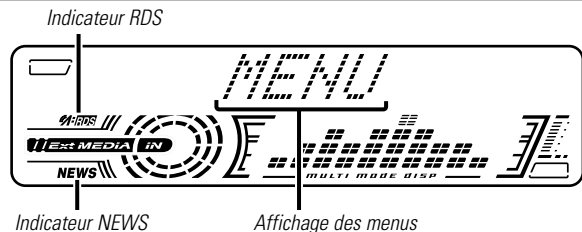
Faire défiler le texte du CD affiché ou le titre du MD.

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

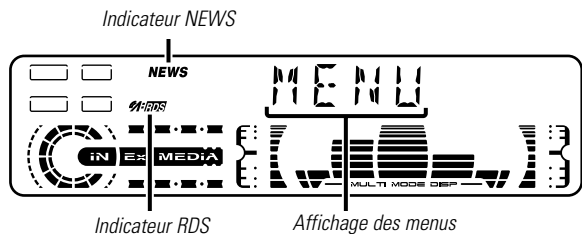
A propos du menu



KRC-694



KRC-594/594V



A propos du menu

Activer en cours de fonctionnement des fonctions de signaux sonores etc..

La méthode de base d'utilisation du système du menu est expliquée ici. Les références pour les éléments du menu et leur réglage se trouve après l'explication de cette opération.

1 Entrez en mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde. "MENU" est affiché.

2 Sélectionnez l'élément du menu

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Exemple: Lorsque vous voulez activer le signal sonore, sélectionnez l'affichage "Beep"/ "BEEP".

3 Réglez l'élément du menu

Appuyez sur la touche [◀] ou [▶].
Exemple: Lorsque "Beep"/ "BEEP" est sélectionné, chaque fois que l'on appuie sur la touche, on commute sur "Beep ON"/ "BEEP ON" ou "Beep OFF". Sélectionnez l'un d'eux comme réglage.

Vous pouvez continuer en retournant à l'étape 2 et en réglant d'autres éléments.

4 Sortez du mode menu

Appuyez sur la touche [MENU].



Lorsque d'autres éléments pour lesquels la méthode de fonctionnement normale ci-dessus est applicable sont affichés, on entre ensuite dans le graphique de réglage. (Normalement les réglages au sommet du graphique sont les réglages d'origine.) De plus, l'explication des éléments pour lesquels la méthode n'est pas applicable (<Ajustement manuel de l'horloge>etc.) sont exposés étape par étape.

Code de sécurité <Mode veille (Mode éclairage seulement)>

Puisqu'il faut l'autorisation du code de sécurité lorsqu'il est retiré du véhicule, la personnalisation de cet appareil à l'aide du Code de Sécurité aide à éviter les vols.



Lorsque la fonction code de sécurité est activée, elle ne peut pas être désactivée.

Remarque, votre code de sécurité est le numéro de 4 chiffres situé dans votre "Car Audio Passport" dans ce package.

1 Entrez en mode veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "ALL OFF".

2 Entrez en mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "MENU" est affiché, "Security"/ "SECURITY" est affiché.

3 Entrez en mode code de sécurité

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" est affiché, "CODE" est affiché.

4 Sélectionnez les chiffres à saisir

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

5 Sélectionnez les numéros du code de sécurité

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

6 Répétez les étapes 4 et 5, et complétez le code de sécurité.

7 Confirmez le code de sécurité

Appuyez sur la touche [▶▶] pendant au moins 3 secondes.

Lorsque "RE-ENTER" est affiché, "CODE" est affiché.

8 Effectuez les opérations des étapes 4 à 7 et saisissez de nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" est affiché.

La fonction code de sécurité est activée.



Si vous saisissez un code différent de votre code de sécurité, vous devez recommencer à l'étape 4.

Appuyez sur la touche **Reset** et quand il est retiré de la source d'alimentation de la batterie

1 Allumez l'alimentation.

2 Effectuez les opérations des étapes 4 à 7 et saisissez de nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" est affiché.

L'appareil peut être utilisé.



Si un code incorrect est entré, "Waiting"/ "WAITING" est affiché, et le temps d'interdiction de saisie indiqué ci-dessous est généré.

Après que le temps d'interdiction se soit écoulé, "CODE" est affiché, et la saisie peut s'effectuer.

Nombre de fois qu'un mauvais code a été saisi	Temps d'interdiction de saisie
1	—
2	5 minutes
3	1 heure
4	24 heures

Tonalité capteur tactile

Activer/Désactiver le signal sonore de contrôle d'opération (bip).

Affichage	Réglage
"Beep ON"/ "BEEP ON"	Le bip est entendu.
"Beep OFF"/ "BEEP OFF"	Le bip est annulé.

A propos du menu

Ajustement manuel de l'horloge



Ce réglage peut être fait lorsque la fonction <Synchronisation de l'horloge> (page 56) est désactivée.

1 Sélectionnez le mode d'ajustement de l'horloge

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Sélectionnez l'affichage "Clock Adjust"/ "CLK ADJ".

2 Entrez en mode d'ajustement de l'horloge

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pendant au moins 1 seconde.

L'affichage de l'horloge clignote.

3 Réglez les heures

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Réglez les minutes

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

4 Sortez du mode d'ajustement de l'horloge

Appuyez sur la touche [MENU].

Synchronisation de l'horloge

Synchroniser les données temps de la station RDS avec l'horloge de cet appareil.

Affichage	Réglage
"SYNC ON"	Synchronise l'heure.
"SYNC OFF"	Réglez l'heure manuellement.



Il faut 3 ou 4 minutes pour synchroniser l'horloge.

DSI (Disabled System Indicator)

Un indicateur rouge clignotera sur l'appareil après que la façade aura été enlevée, pour mettre en garde les éventuels voleurs.

Affichage	Réglage
"DSI ON"	La LED clignote.
"DSI OFF"	LED éteinte.

Eclairage sélectionnable

Sélectionner la couleur verte ou rouge pour l'éclairage de la touche.

Affichage	Réglage
"Button Red"/ "KEY RED"	La couleur de l'éclairage est rouge.
"Button Green"/ "KEY GRN"	La couleur de l'éclairage est verte.

Changement du type d'affichage

Définir le type d'affichage.

Affichage	Réglage
"Display C"/ "DISP C"	Démonstration.
"Display A"/ "DISP A"	Type d'affichage normal.
"Display B"/ "DISP B"	Type d'affichage silencieux.

Réglage du contraste

Régler le contraste de l'affichage.

Affichage et réglage

"Contrast 0"/ "CONT 0"

⋮

"Contrast 10"/ "CONT 7"

Bulletin d'informations avec définition du temps d'écoute

Il y a basculement automatique lorsqu'un bulletin d'informations commence même si l'on écoute pas la radio. De plus, on peut également définir le délai pendant lequel l'écoute ne peut pas être interrompue.

Affichage et réglage

"NEWS OFF"

"NEWS 00MIN"/"NEWS 00M"

⋮

"NEWS 90MIN"/"NEWS 90M"

Lorsque "NEWS 00MIN"/"NEWS 00M" — "NEWS 90MIN"/"NEWS 90M" est sélectionné, la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée.

Lorsqu'elle est activée, l'indicateur "NEWS" est allumé.

Lorsqu'un bulletin d'informations commence, "News"/"NEWS" est affiché et on passe au bulletin d'information.



- Si vous choisissez le réglage "20MIN"/ "20M" aucun autre bulletin d'information ne sera reçu avant 20 minutes après le premier bulletin d'information.
- Le volume du bulletin de nouvelles est du même niveau que celui réglé pour les <Informations routières> (page 46) .

- Cette fonction n'est disponible que si la station souhaitée envoie un code PTY pour le bulletin d'information ou appartient à un réseau <Enhanced Other Network> envoyant un code PTY pour le bulletin d'information.
- Lorsque la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée, l'appareil bascule sur une station FM.

Recherche locale

<En mode Tuner>

Seules les stations dont la réception est bonne sont recherchées en mode d'accord automatique.

Affichage

"Local.S OFF"/ "LO.S OFF"

Réglage

La fonction de recherche locale est désactivée.

"Local.S ON"/ "LO.S ON"

La fonction de recherche locale est activée.

Mode d'accord

<En mode Tuner>

Définit le mode d'accord.

Mode d'accord	Affichage	Fonction
Recherche automatique	"Auto 1"/ "AUTO 1"	Recherche automatique d'une station
Recherche de station pré-réglée	"Auto 2"/ "AUTO 2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage
Manuel	"Manual"/ "MANUAL"	Contrôle de l'accord manuel normal

A propos du menu

Entrée en mémoire automatique

<En mode Tuner>

Pour connaître la méthode de fonctionnement, référez-vous à la section <Entrée en mémoire automatique> (page 44).

AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)

Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.

Affichage	Réglage
"AF ON"	La fonction AF est activée.
"AF OFF"	La fonction AF est désactivée.

Lorsque la fonction AF est activée, l'indicateur "RDS" est allumé.



Quand aucune autre station avec un fort signal de réception n'est disponible pour le même programme dans le réseau RDS, il se peut que vous entendiez l'émission par intermittence. Dans ce cas, mettez hors service la fonction AF.

Restriction de la région RDS (Fonction de restriction régionale)

Vous pouvez choisir de restreindre ou non les canaux RDS reçus avec la fonction AF pour un réseau particulier, pour une région particulière.

Affichage	Réglage
"Regional ON"/ "REG ON"	La fonction de restriction de la région est activée.
"Regional OFF"/ "REG OFF"	La fonction de restriction de la région est désactivée.



Parfois, les stations du même réseau diffusent des programmes différents ou utilisent des noms de programme différents.

Recherche automatique TP

Quand la fonction TI est en service et que la réception devient mauvaise lors de l'écoute d'une station diffusant des informations routières, une autre station diffusant des informations routières avec une meilleure réception est recherchée automatiquement.

Affichage	Réglage
"ATPS ON"	La fonction recherche automatique TP est activée.
"ATPS OFF"	La fonction recherche automatique TP est désactivée.

Réception monaurale

<En réception FM>

On peut réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode monaural.

Affichage	Réglage
"MONO OFF"	La réception monaurale est désactivée.
"MONO ON"	La réception monaurale est activée.

Défilement du texte

Régler le défilement du texte affiché.

Affichage	Réglage
"Scroll MANU"/ "SCL MANU"	Ne défile pas.
"Scroll Auto"/ "SCL AUTO"	Défile lorsque l'affichage change.



Le texte qui défile est indiqué ci-dessous.

- Texte CD
- Titre du MD
- Texte radio

Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation

Régler le minuteur pour que l'appareil soit éteint automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille. L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

Affichage	Réglage
"OFF -- --"	La fonction de temporisation de la coupure de l'alimentation est désactivée.
"OFF 20MIN"/ "OFF 20M" (Réglage d'origine)	Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes.
"OFF 40MIN"/ "OFF 40M"	Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.
"OFF 60MIN"/ "OFF 60M"	Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

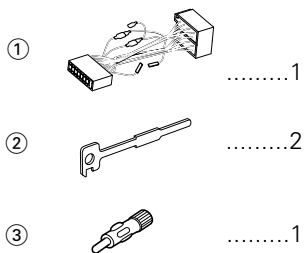


Ce réglage se fait après le réglage du <Code de sécurité> (page 55).

Accessoires

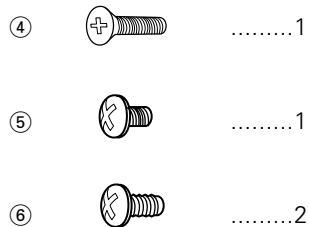
Vue externe

..... Nombre d'éléments



Vue externe

..... Nombre d'éléments



L'utilisation d'accessoires autres que les accessoires fournis pourrait endommager l'appareil. Assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis, indiqués ci-dessus.

Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne \ominus de la batterie.
2. Effectuez les connexions d'entrée et sortie correctement pour chaque appareil.
3. Connectez le câble au faisceau de fils.
4. Prenez le connecteur B sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du faisceau à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne \ominus de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

ATTENTION

- Si votre véhicule n'est pas prévu pour ce type de connection, consultez votre revendeur KENWOOD.
- Utilisez uniquement des adaptateurs de conversion d'antenne (ISO-JASO) quand le cordon d'antenne a un fiche ISO.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas relié à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Si un fusible grille, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban vinyle ou autre matériel similaire. Pour éviter, les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la prise correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif \ominus pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Si la console a un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne frappe pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.

Connexion des câbles sur les prises

Entrée de commande du changeur de disque KENWOOD



Pour connecter le changeur de disques, consultez le mode d'emploi du changeur.

Vers la commande de virage (Accessoire optionnel)

REMO CONT

Sortie arrière gauche (Blanc)

Câble d'antenne (ISO)

Adaptateur de conversion d'antenne (ISO-JASO) (Accessoire ③)

Entrée de l'antenne AM/FM

Sortie arrière droite (Rouge)

Fusible (10A)

Faisceau de câbles (Accessoire ①)

Câble de sourdine TEL (Marron)

TEL MUTE

Connectez à une prise qui est à la masse même quand le téléphone sonne ou pendant une conversation.



Pour connecter le système de navigation KENWOOD, consultez le manuel du système de navigation.

Câble de batterie (Jaune)

Câble d'allumage (Rouge)

voir p.62

Broche A-7 (Rouge)

Broche A-4 (Jaune)

Si aucune connexion n'est faite, ne laissez pas le câble sortir à l'extérieur.

Câble de commande de l'alimentation/antenne moteur (Bleu/Blanc)

F. CONT

ANT. CONT

Connectez à la prise de commande d'alimentation lors de l'utilisation d'un amplificateur de puissance optionnel, ou à la prise de commande d'antenne du véhicule.

Guide des connecteurs

Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion de la terre (masse)
Connecteur de haut-parleurs		
B-1	Violet	Arrière droit (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)

Connecteur A

18 16 14 12

17 15 13 11

Connecteur B

18 16 14 12

17 15 13 11

Connexion des câbles sur les prises

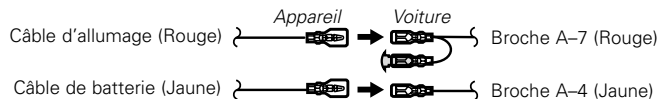
⚠️ AVERTISSEMENT Connexion du connecteur ISO

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil.

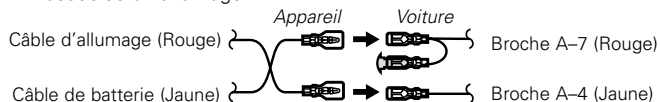
La connexion par défaut du harnais de câbles est décrite dans la section [1] ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section [2] ou [3], réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration.

Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous [2] pour installer cet appareil dans les véhicules **Volkswagen**.

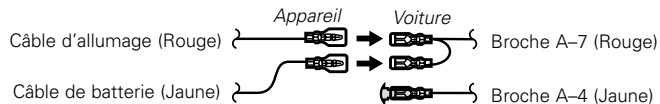
- [1] (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.



- [2] La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



- [3] La broche A-4 (jaune) du connecteur ISO du véhicule n'est connectée à rien, tandis que la broche A-7 (rouge) est connectée à l'alimentation constante (ou bien, les deux broches A-7 (rouge) et A-4 (jaune) sont connectées à l'alimentation constante).

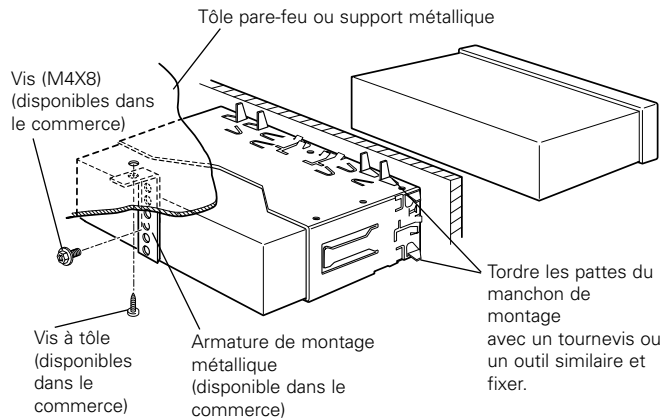


Quand la connexion est faite comme dans [3] ci-dessus, l'alimentation de l'appareil ne sera pas associée à la clef de contact de l'appareil. Pour cette raison, assurez-vous toujours de mettre l'appareil hors tension quand vous coupez le contact.

Pour associer l'alimentation de l'appareil à l'allumage, connectez le câble d'allumage (ACC...rouge) à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.

Installation

■ Installation



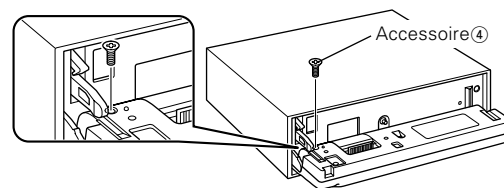
Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (ex. le son risque de sauter).

■ Vissage de la façade sur l'appareil

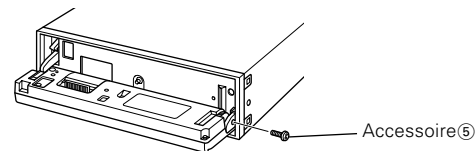
Si vous voulez attacher la façade à l'unité principale de manière à ce qu'elle ne tombe pas.

- 1 Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- 2 Abaissez la façade en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

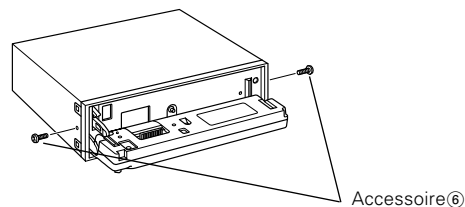
- 3 Serrer les vis ($\varnothing 2.6 \times 12$ mm) (Accessoire④) dans les trous comme sur le schéma.



- 4 Serrer les vis ($\varnothing 2 \times 4$ mm) (Accessoire⑤) dans les trous comme sur le schéma.



- 5 Serrez les vis ($\varnothing 2 \times 6$ mm) (Accessoire⑥) dans les trous comme sur le schéma.

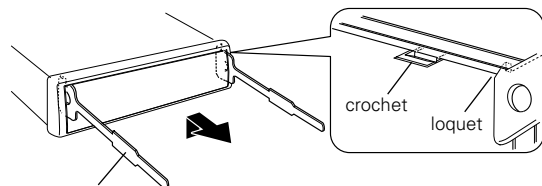


Ne jamais insérer les vis dans d'autres trous que ceux spécifiés individuellement pour chacune. Si vous les insérez dans un autre trou, elles peuvent se contracter et causer des dommages aux parties mécaniques à l'intérieur de l'unité.

Installation

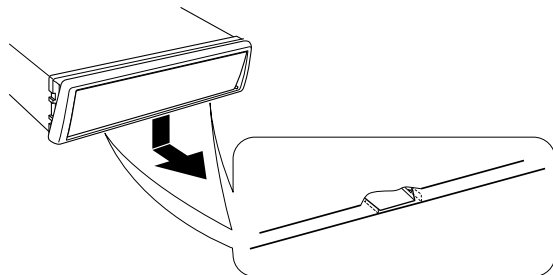
■ Retrait du cadre en caoutchouc dur


- 1 Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme montré sur la figure.



Accessoire ② Outil de démontage

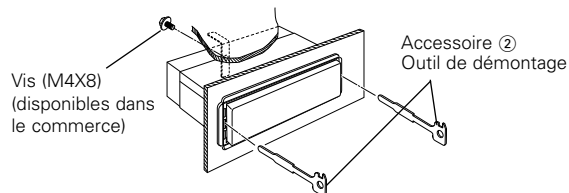
- 2 Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.



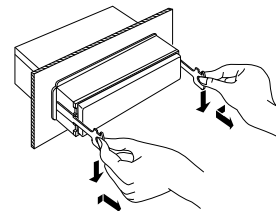
 Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.


■ Retrait de l'appareil

- 1 Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- 2 Retirez la vis (M4 x 8 mm) sur le panneau arrière.
- 3 Insérez les deux outils de démontage profondément dans les fentes de chaque côté, comme montré.

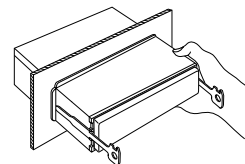


- 4 Baissez les outils de démontage vers le bas et tirez l'appareil à moitié en faisant pression vers l'intérieur.



 Faites attention de ne pas vous blesser avec le loquet de l'outil de démontage.

- 5 Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.



Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Général

? L'appareil ne se met pas sous tension.

- ✓ Le fusible a grillé.
 - ☞ Après avoir vérifié qu'il n'y a pas de court-circuits dans les câbles, remplacez le fusible par un de la même valeur.
-

? Impossible de commuter sur une source.

- ✓ Aucun support n'est inséré.
 - ☞ Effectuez les réglages pour le média que vous souhaitez écouter. S'il n'y a aucun média dans cet appareil, il est impossible de commuter les sources.
 - ✓ Le changeur de disque n'est pas connecté.
 - ☞ Connectez le changeur de disque. Si le changeur de disque n'est pas connecté à sa borne d'entrée, il est impossible de commuter l'appareil sur une source de disque externe.
-

? La mémoire est effacée quand le contact est mis.

- ✓ Les câbles de batterie et d'allumage ne sont pas connectés correctement.
 - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.
-

? La fonction de sourdine TEL ne fonctionne pas.

- ✓ Le câble de sourdine TEL n'est pas connecté correctement.
 - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.
-

? La fonction de sourdine TEL se met en service même si le câble de sourdine TEL n'est pas connecté.

- ✓ Le câble de sourdine TEL touche une partie métallique de la voiture.
 - ☞ Eloignez le câble de sourdine TEL des parties métalliques de la voiture.
-

? Même si la force est activée, les sons de haute fréquence ne seront pas compensés.

- ✓ La source de tuner est sélectionnée.
 - ☞ Les sons de haute fréquence ne seront pas compensés lorsque la source est le tuner.
-

? Aucun son ne peut être entendu, ou le volume est faible.

- ✓ Les réglages du fader ou de l'équilibre sont réglés complètement d'un côté.
 - ☞ Centrer les réglages du fader et de la balance.
 - ✓ Les câbles d'entrée/sortie ou le faisceau de câbles sont connectés incorrectement.
 - ☞ Reconnectez les câbles d'entrée/sortie et/ou le faisceau de câbles correctement. Voir la section sur la <Connexion des câbles sur les prises>.
 - ✓ La bande de la cassette est mauvaise.
 - ☞ Essayez de reproduire une autre cassette. S'il n'y a pas de problème, c'est que la première cassette est mauvaise.
 - ✓ Les valeurs de décalage de volume sont faibles.
 - ☞ Augmentez le décalage du volume en vous référant à la section <Commande du son> (page 40).
-

? Le son est de mauvaise qualité ou déformé.

- ✓ Un câble de haut-parleur a peut être été pincé par une vis dans la voiture.
 - ☞ Vérifiez la connexion des haut-parleurs.
 - ✓ La tête de lecture de bande est sale.
 - ☞ Nettoyez la tête de lecture de cassette.
 - ✓ Les enceintes ne sont pas connectées correctement.
 - ☞ Reconnectez les câbles de haut-parleurs de manière que chaque prise de sortie soit connectée à un haut-parleur différent.
-

? Bien que la fonction de synchronisation d'horloge soit activée, celle-ci ne peut être réglée.

- ✓ La station RDS reçue n'envoie pas de données d'heure.
 - ☞ Syntonisez l'appareil sur une autre station RDS.
-

Guide de dépannage

Source tuner

? La réception radio est mauvaise.

- ✓ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
 - ☞ Sortez l'antenne complètement.
- ✓ Le câble de commande de l'antenne n'est pas connecté.
 - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

En source Platine cassette

? Impossible de retirer la cassette.

- ✓ La cause en est que plus de 10 minutes se sont écoulées depuis que le commutateur ACC du véhicule a été coupé.
 - ☞ La cassette ne peut être retirée que dans les 10 minutes suivant la mise hors tension du commutateur ACC. Si plus de 10 minutes se sont écoulées, remettez le commutateur ACC sous tension et appuyez sur la touche d'éjection.

? Le DPSS et la répétition musicale ne fonctionnent pas correctement.

- ✓ Les espaces entre plages de la cassette ne peuvent être reconnus car ils sont trop courts.
 - ☞ Utilisez des espaces d'au moins 4 secondes entre plages.
- ✓ Les espaces entre plages de la cassette ne peuvent être reconnus car il y a trop de bruit entre les plages.
 - ☞ Réduisez le bruit entre plages.

? Le saut de blanc ne fonctionne pas.

- ✓ Le bruit est trop fort, les sections non enregistrées ne peuvent être reconnues.
 - ☞ Réduisez le bruit entre plages.

? Le saut de blanc fonctionne sur des parties enregistrées.

- ✓ C'est à cause du niveau d'enregistrement trop bas, les parties enregistrées ne sont pas reconnues comme telles.
 - ☞ Désactivez le saut de blanc.

? <Répétition de musique> (page 50) est annulé arbitrairement.

- ✓ L'alimentation a été coupée ou une sélection de source ou une autre opération a été effectuée.
 - ☞ La répétition de musique est annulée lorsque l'alimentation est coupée ou qu'une sélection de source ou une autre opération est effectuée.

En source disque

? "AUX1" s'affiche sans réaliser le mode de commande de disque extérieur.

- ✓ Un changeur de disque non reconnu est connecté.
 - ☞ Utilisez le changeur de disque mentionné dans la rubrique INFORMATION IMPORTANTE de la section <Précautions de sécurité> (page 37).

? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.

- ✓ Le disque spécifié est très sale.
 - ☞ Nettoyez le CD.
- ✓ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
 - ☞ Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
- ✓ Le disque est très rayé.
 - ☞ Essayez un autre disque.

Dans les situations suivantes, contacter le centre SAV le plus proche :

Bien que le changeur de disques soit connecté, la source n'est pas activée et "AUX1" s'affiche en mode changeur.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

EJECT:	Aucun magasin à disque n'a été inséré dans le changeur. Le magasin à disque n'est pas complètement inséré. ⇨ Insérez le magasin à disques correctement. Absence de CD dans l'unité. ⇨ Insérer le CD.
No Disc/ NO DISC:	Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque. ⇨ Insérez un disque dans le magasin à disques.
TOC Error/ TOC ER:	Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque. ⇨ Insérez un disque dans le magasin à disques. Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé. ⇨ Nettoyez le CD et insérez-le correctement.
E-05:	Le CD est à l'envers. ⇨ Chargez le CD correctement.
Blank Disc/ BLANK:	Rien n'a été enregistré sur le MD.
No Track/ NO TRACK:	Aucune plage n'est enregistrée sur le MD bien qu'il y ait un titre.
E-15:	Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire. ⇨ Utilisez un support comportant des données enregistrées que l'appareil peut lire.
No Panel/ NO PANEL:	La façade de l'unité esclave connectée à cet appareil a été enlevée. ⇨ La remplacer.
E-77:	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. ⇨ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

Mecha Error/ MECHA ER:

Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
⇨ Vérifier le magasin de disque. Et appuyer ensuite sur la touche de initialisation de l'unité. Si le code "Mecha Error"/ "MECHA ER" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

Hold Error/ HOLD ER: Le circuit de protection de l'appareil se met en service quand la température à l'intérieur du changeur de disques automatique dépasse 60°C (140°F), arrêtant toutes les opérations.
⇨ Refroidir l'appareil en ouvrant les fenêtres ou en mettant en service l'air conditionné. Quand la température descend au dessous de 60°C (140°F), la lecture du disque reprend de nouveau.

NO NAME: Il y a eu tentative d'afficher DNPS en cours de lecture de CD, mais il n'y avait pas de nom de disque préregistré.

Waiting/ WAITING: Les données de texte radio sont en cours de réception.

LOAD: Les disques sont été échangés dans le changeur de disque.

Reading/ READING: L'appareil lit les données sur le disque.

IN (clignote): La platine cassette ne marche pas correctement.
⇨ Réinsérez la cassette. si la cassette ne peut pas être ejectée ou si l'affichage continue à clignoter même si la cassette a été correctement remise en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Section tuner FM

Plage de fréquence (espacement de 50 kHz).....	87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/N = 26dB)	0,7 μ V /75 Ω
Sensibilité silencieuse (S/N = 46dB)	1,6 μ V /75 Ω
Réponse en fréquence (\pm 3,0 dB)	30 Hz – 15 kHz
Taux de Signal/Bruit (MONO)	65 dB
Sélectivité (DIN) (\pm 400 kHz).....	\geq 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz).....	35 dB

Section tuner MW

Plage de fréquence (espacement de 9 kHz)	531 kHz – 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)	25 μ V

Section tuner LW

Plage de fréquence.....	153 kHz – 281 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)	45 μ V

Section lecteur de cassette

Vitesse de bande	4,76 cm/sec.
Pleurage et scintillement (WRMS)	0,08 %
Réponse en fréquence (\pm 3,0 dB) (70 μ s)	30 Hz – 20 kHz
Séparation stéréo (1 kHz).....	43 dB
Taux de Signal/Bruit	
Dolby NR hors service.....	57 dB
Dolby B NR en service	65 dB

Section audio

Puissance de sortie maximum.....	47 W x 4
Puissance de sortie (DIN45324, +B = 14,4 V)	29 W x 4
Action en tonalité	
Graves :	100 Hz \pm 10 dB
Centrale :	1 kHz \pm 10 dB
Aiguës :	10 kHz \pm 10 dB
Niveau de préamplification/charge	
(pendant le mode CD)	2000 mV / 10 k Ω
Impédance de sortie préamplificateur	\leq 600 Ω

Général

Tension de fonctionnement (11 – 16 V admissible).....	14,4 V
Courant absorbé	10 A
Taille d'installation (L x H x P)	182 x 53 x 155 mm
Masse.....	1,2 kg

Sicherheitshinweise.....71	Cassetten-Funktionen82	Menü-Steuerung.....88
Über Cassetten72	Wiedergabe von Cassettenbändern	Menü-Steuerung
Allgemeine Funktionen73	Schneller Vor- und Rücklauf	Sicherheitscodes
Ein- und Ausschalten	Dolby B-Rauschunterdrückung	Tastenton
Auswählen der Quelle	Bandsortenwahl	Manuelle Einstellung der Uhr
Lautstärke	Musiksuchlauf DPSS (Direct Program Search System)	Synchronisieren der Uhrzeitanzeige
System Q	Überpringen von Leerstellen	"Gesperrt"-Anzeige (DSI)
Klangeinstellungen	Wiederholungsfunktion	Einstellen der Tasten-Beleuchtung
Lautsprecher-Einstellung	Steuerung eines externen Disc- Wechslers / Spielers85	Umschalten der Display-Anzeige
Auswählen der Bezeichnung für den AUX-Eingang	Wiedergabe eines CD-/MD-Wechslers	Kontrast-Einstellung
Umschalten der Displayanzeige	Schneller Vor- und Rücklauf	Nachrichteneinblendungen mit Timeout- Funktion
Abnehmbare Frontblende	Suche nach einem bestimmten Titel	Regionalsendersuche
Telefon-Stummschaltung	Discsuche	Abstimmungsmodus
Tuner-Funktionen78	Titel-/Disc-Wiederholung	Automatischer Senderspeicher
Senderabstimmung	Scan-Wiedergabe	AF (Alternative Frequency)
Senderspeicher	Zufallswiedergabe	"Region Restrict"-Funktion
Automatischer Senderspeicher	Magazin-Zufallswiedergabe	Automatische Verkehrsfunk-Suche
Abruf der Senderspeicher	Eingabe eines Disc-Namens (DNPS)	Mono-Empfang
RDS-Funktionen79	Anzeige des CD-Textes oder MD-Titels	Textdurchlauf
Verkehrsinformationen		Automatische Abschaltung
Durchlaufende Anzeige des Radiotextes		Zubehör94
Wahl der Programmart (PTY)		Hinweise zum Einbau94
Speichern von Programmarten		Anschlußdiagramm95
Ändern der Sprache für die PTY-Funktion		Einbau.....97
		Fehlersuche99
		Technische Daten102

▲WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Befestigen Sie das Gerät sicher im Einbauschacht, damit es bei einem Unfall nicht durch das Wageninnere geschleudert wird.
- Verwenden Sie bei Verlegung des Betriebsstrom-, Speicherschutz- und Massekabels besonders strapazierfähige und speziell für die Installation im Auto angebotene Kabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 0,75 mm² (AWG 18).
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge etc.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Schalten Sie das Gerät bei Geruch- oder Rauchentwicklung sofort aus und suchen Sie einen KENWOOD-Fachhändler auf.
- Bitte berühren Sie nicht die Frontblende, während sie sich dreht. Es besteht die Gefahr, dass Ihre Finger zwischen Frontblende und Gerätechassis geraten könnten.
- Das Gerät verfügt über Glasbauteile, die durch Sturz oder Schlag beschädigt werden könnten.
- Wird das LCD-Display durch äußere Einwirkungen wie Sturz oder Schlag zerbrochen, meiden Sie den Kontakt mit der evtl. austretenden Kristallflüssigkeit. Diese Flüssigkeit kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen. Sollten Sie mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, bitte sofort mit Wasser und Seife abwaschen

▲ACHTUNG

Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, damit Ihr Gerät stets einwandfrei funktioniert:

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Entfernen Sie nicht die oberen oder unteren Gehäuseabdeckungen.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, zu hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Setzen Sie die abnehmbare Frontblende und ihr Schutz-Etui keinem direkten Sonnenlicht und zu hohen Temperaturen aus und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Die abnehmbare Bedieneinheit ist ein Präzisionsteil und enthält empfindliche Elektronikbausteine. Behandeln Sie sie daher äußerst sorgfältig.
- Berühren Sie nicht die Metallkontakte an der abnehmbaren Frontblende und am Radioeinschub.
- Achten Sie beim Austauschen einer Sicherung darauf, dass der Wert der Sicherung mit den Angaben am Gerät übereinstimmt. Sicherungen mit einem falschen Wert können Fehlfunktionen verursachen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Unterbrechen Sie vor dem Austauschen einer Sicherung zunächst die Kabelverbindungen, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Achten Sie bitte darauf, dass keine Gegenstände zwischen Frontblende und Gerätechassis fallen.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben können das Gerät beschädigen.

WICHTIGE INFORMATION

Über die an dieses Gerät angeschlossenen CD-Player/Disc-Wechsler:

Die im Jahre 1998 oder später herausgebrachten KENWOOD Disc-Wechsler/ CD-Player können an dieses Gerät angeschlossen werden. Lesen Sie bezüglich anschließbare Disc-Wechsler/ CD-Player den Katalog oder wenden Sie sich an Ihren Kenwood-Händler. Beachten Sie bitte, dass die im Jahre 1997 oder früher herausgebrachten KENWOOD Disc-Wechsler/ CD-Player und Disc-Wechsler anderer Hersteller nicht an dieses Gerät angeschlossen werden können. Anschlüsse, die nicht unterstützt werden, können zu Beschädigungen führen. Den O-N-Schalter bei anwendbaren KENWOOD Disc-Wechsler/CD-Player auf die "N"-Position stellen. Die verwendbaren Funktionen und die Informationen, die angezeigt werden können, variieren je nach angeschlossenem Modell.



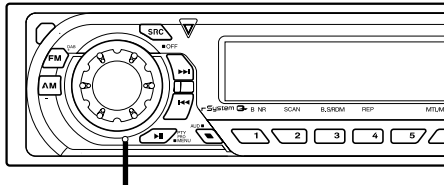
Bei einem falschem Anschluss von Autoradio und CD-Wechsler können Fehlfunktionen oder Defekte auftreten.

*In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt.
"Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind
Warenzeichen der Dolby Laboratories.*

Sicherheitshinweise

ANMERKUNGEN

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich von Ihrem KENWOOD-Fachhändler beraten.
- Falls das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie zuerst die Reset-Taste. Lässt sich die Fehlfunktion auf diese Weise nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Falls der automatische Disc-Wechsler nicht funktioniert, drücken Sie bitte die Reset-Taste. Nun sollte ein normaler Betrieb möglich sein.



Reset -Taste

- Bei Temperaturen unter 5 °C (41 °F) sind die Zeichen im LCD möglicherweise schwer lesbar.
- Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen des Autoradio-Displays und der Frontblende dienen lediglich als Erklärungshinweise für die vielseitigen Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Anleitung ergeben.

Reinigen der Kontakte am Bedienteil

Reinigen Sie die Kontakte an der Rückseite des Bedienteils und an der Front des Einschubs mit einem trockenen, weichen Tuch.

Reinigung

Sollte die Frontblende Ihres Gerätes verschmutzt oder verstaubt sein, reinigen Sie die Blende nur mit einem weichen Tuch (z. B. Silikontuch). Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie bittenein feuchtes Tuch und Neutralreiniger. Bitte nicht vergessen: Auch die Rückstände des Neutralreinigers müssen entfernt werden.



Bei der Verwendung von Reinigungssprays kann eine Beschädigung der mechanischen Teile des Gerätes nicht ausgeschlossen werden. Raue Tücher und flüchtige Lösungsmittel wie Verdüner, Spiritus oder Alkohol zerstören die Blendenoberfläche oder den Aufdruck.

Über Cassetten

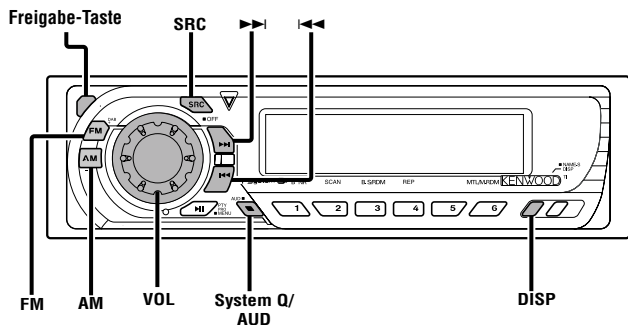
Reinigen des Tonkopfes

Reinigen Sie den Tonkopf bitte, wenn es während der Cassettenwiedergabe zu Störgeräuschen kommt oder wenn die Tonqualität während der Wiedergabe schlecht ist, da der Tonkopf verschmutzt ist.

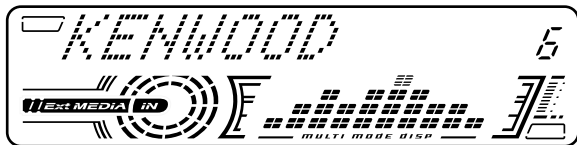
Über Cassetten

- Sollte das Cassettenband Schlaufen aufweisen, ziehen Sie es durch Drehen eines Wickels fest.
- Wenn sich das Etikett der Cassette löst, kleben Sie es wieder an.
- Verwenden Sie keine deformierten Cassetten.
- Bewahren Sie Cassetten nicht auf der Ablage des Armaturenbretts oder an ähnlichen Orten auf, wo hohe Temperaturen herrschen.
- Verwenden Sie keine Cassetten mit einer Spielzeit von 100 Minuten oder darüber.

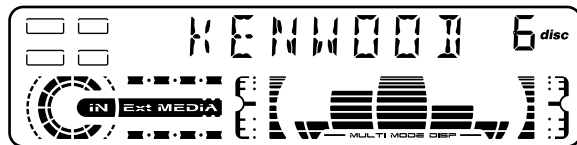
Allgemeine Funktionen



KRC-694



KRC-594/594V



Ein- und Ausschalten

Einschalten des Geräts

Drücken Sie die [SRC]-Taste.



Bei eingeschalteter Stromversorgung wird der Status des <Sicherheitscodes> (Seite 89) mit "CODE ON" oder "CODE OFF" angezeigt.

Ausschalten des Geräts

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [SRC]-Taste.

Auswählen der Quelle

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Benötigte Quelle

Display

Tuner	"TUNER"
Cassettedeck	"TAPE"
Externe Disc (im Handel erhältliches Zubehör)	"DISC CH"/"CD"
Zusatz-Eingang (im Handel erhältliches Zubehör)	"AUX1"
Standby (Modus für "Nur Beleuchtung")	"ALL OFF"



Dieses Gerät schaltet sich nach 20 Minuten im Standby-Modus automatisch vollständig aus, um die Fahrzeugbatterie zu schonen. Die Zeit, nach der sich das Gerät vollständig ausschalten soll, kann in <Automatische Abschaltung> (Seite 93) eingestellt werden.

Allgemeine Funktionen

Lautstärke

Erhöhen der Lautstärke:

Drehen Sie den [VOL]-Knopf im Uhrzeigersinn.

Senken der Lautstärke:

Drehen Sie den [VOL]-Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn.

System Q

Im System Q sind verschiedene Klangeinstellungen gespeichert, mit denen sich Ihre Audioquellen klangoptimiert wiedergeben lassen.

1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Wählen Sie die gewünschte Klangeinstellung aus

Drücken Sie die [System Q]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Klangeinstellung.

Klangeinstellung	Display
Flat	"Flat"/ "FLAT"
Benutzerspeicher	"User"/ "USER"
Rock	"Rock"/ "ROCK"
Pop	"Pops"/ "POPS"
Easy	"Easy"/ "EASY"
Top 40	"Top40"/ "TOP40"
Jazz	"Jazz"/ "JAZZ"



- Benutzerspeicher: Die in <Klangeinstellungen> (Seite 74) eingestellten Werte werden verwendet.
- Jeder Einstellwert wird mit der <Lautsprecher-Einstellung> (Seite 75) geändert. Wählen Sie zunächst mit der Lautsprecher-Einstellung den Lautsprechertyp aus.

Klangeinstellungen

1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Aktivieren Sie die Klangeinstellungen

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [AUD]-Taste.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändern sich die Punkte, die eingestellt werden können, wie nachfolgend gezeigt.

4 Stellen Sie den gewünschten Wert ein

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Einstellung	Display	Bereich
Basspegel	"Bass"/ "BAS"	-8 — +8
Mittenpegel	"Middle"/ "MID"	-8 — +8
Höhenpegel	"Treble"/ "TRE"	-8 — +8
Balance	"Balance"/ "BAL"	Links 15 — Rechts 15
Fader	"Fader"/ "FAD"	Rear 15 — Front 15
Lautstärke-Anpassung	"V-Offset"/ "V-OFF"	-8 — +0
Loudness-Funktion	"LOUD"	EIN/AUS



Lautstärke-Anpassung: Der Lautstärkepegel lässt sich für jede Quelle individuell einstellen, damit beim Umschalten keine Lautstärkesprünge auftreten.

5 Verlassen Sie die Klangeinstellungen

Drücken Sie die [AUD]-Taste.

Lautsprecher-Einstellung

Damit der Q-Faktor für Ihre Lautsprecher optimal eingestellt ist, sollte der richtige Lautsprechertyp eingestellt werden.

1 Aktivieren Sie den Standby-Modus

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie das "ALL OFF"-Display aus.

2 Aktivieren Sie den Modus für die Lautsprecher-Einstellung

Drücken Sie die [System Q]-Taste.

3 Wählen Sie den Lautsprechertyp aus

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Einstellung wie nachfolgend gezeigt.

Lautsprechertyp	Display
Aus	"SP OFF"
Für 5- und 4 Zoll-Lautsprecher	"SP 5/4Inch"/ "SP 5/4"
Für 6x6- und 6x9-Zoll-Lautsprecher	"SP 6*9/6Inch"/ "SP 6*9/6"
Für Original-Lautsprecher	"SP O.E.M."/ "SP OEM"

4 Verlassen Sie den Lautsprecher-Einstellmodus

Drücken Sie die [System Q]-Taste.

Auswählen der Bezeichnung für den AUX-Eingang

Ist eine externe Audioquelle am AUX-Eingang angeschlossen, lässt sich einstellen, was bei AUX-Betrieb im Display angezeigt wird.

1 Wählen Sie die zusätzliche Eingangsquelle aus

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie das "AUX1"-Display aus.

2 Aktivieren Sie die Auswahl zur Vergabe der AUX-Bezeichnung

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [DISP]-Taste.

Der momentan gewählte AUX-Name blinkt.

3 Wählen Sie die AUX-Bezeichnung aus

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste wird zwischen den nachfolgend aufgeführten Anzeigen hin- und hergeschaltet.

- "AUX1"
- "TV"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

4 Verlassen Sie die Auswahl zur Vergabe der AUX-Bezeichnung

Drücken Sie die [DISP]-Taste.



Wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe gemacht wurde, ist die zu dem Zeitpunkt ausgewählte Bezeichnung programmiert und die Auswahl für die AUX-Bezeichnung wird automatisch beendet.

Allgemeine Funktionen

Umschalten der Displayanzeige

Umschalten der angezeigten Informationen.

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich das Display wie nachfolgend gezeigt.

Im Tuner-Betrieb

Informationen	Display
Programmart oder Frequenz	
Radio-Text,	"R-TEXT"
Programmart oder Frequenz	
Uhr	

Anzeigen der Frequenz bei Empfang des Sendernamens

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [DISP]-Taste.

Die Frequenz des RDS-Senders wird an Stelle des Programmservice-Namens 5 Sekunden lang angezeigt.

Im Cassettenbetrieb

KRC-694:

Informationen
Wiedergabeseite
Wiedergabeseite & Bandzählwerk
Wiedergabeseite & Bandlaufanzeige
Uhr

KRC-594/594V:

Informationen
Wiedergabeseite
Bandlaufanzeige & Bandzählwerk
Bandlaufanzeige
Uhr

Im CD/MD-Wechsler-Betrieb

Informationen	Display
Disc-Titel	"D-TITLE"
Titelname	"T-TITLE"
Titelnummer & Wiedergabezeit	"P-Time" / "P-TIME"
Disc-Name	"DNPS"
Uhr	

Nur über AUX-Eingang

Informationen
Bezeichnung des Zusatz-Eingangs
Uhr



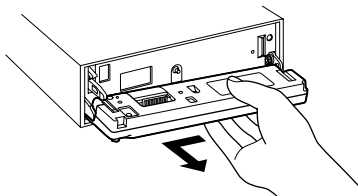
Wenn der Disc-Titel oder der Titelname bei der Wiedergabe einer Disc ohne Disc-Titel oder Titelnamen ausgewählt wird, werden Titelnummer und Wiedergabezeit angezeigt.

Abnehmbare Frontblende

Die Frontblende des Gerätes kann abgenommen und mitgenommen werden.

Abnehmen der Frontblende

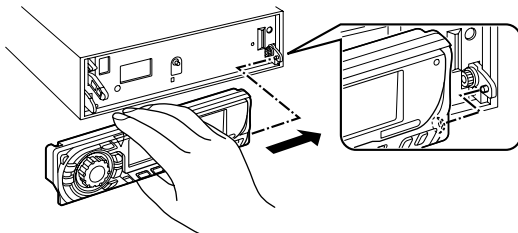
- 1 Drücken Sie die Freigabe-Taste.
Klappen Sie die Frontblende auf.
- 2 Ziehen Sie die Frontblende zunächst nach links, dann nach vorn und nehmen Sie sie ab.



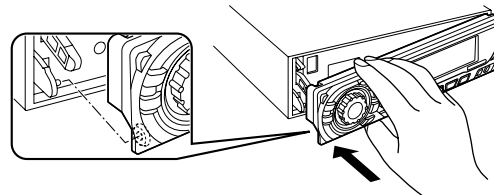
- ⚠ • Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann. Aus diesem Grunde sollten Sie die Frontblende stets in dem dafür vorgesehenen Etui aufbewahren, nachdem Sie sie abgenommen haben.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Spritzwasser und Staub.

Einsetzen der Frontblende

- 1** Setzen Sie die Frontblende so auf das Gerät, dass die Vertiefungen an der Blende in die Vorsprünge am Gerät passen.



- 2** Drücken Sie auf die linke Seite der Frontblende, bis sie einrastet.
Die Frontblende ist eingerastet und Sie können das Gerät in Betrieb nehmen.



Telefon-Stummschaltung

Beim Eingehen eines Anrufes unterbricht das Audiosystem automatisch seinen Betrieb.

Bei einem eingehenden Anruf

"CALL" wird angezeigt.

Das Audiosystem unterbricht seinen Betrieb.

Musikhören während des Telefonats

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

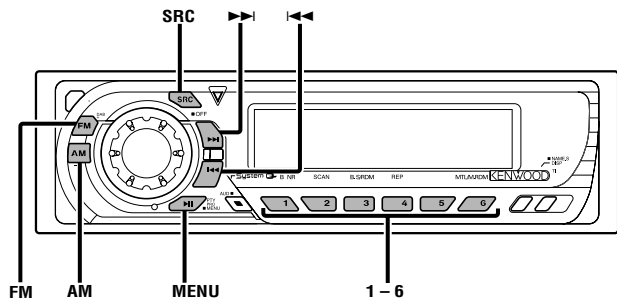
Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

Wenn das Gespräch beendet ist

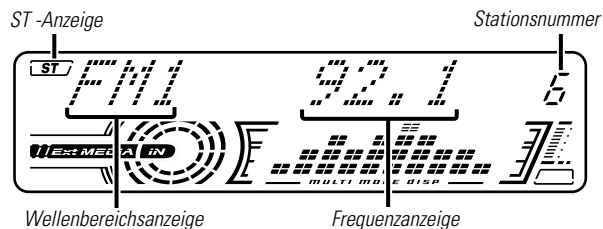
Legen Sie den Hörer auf.

Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

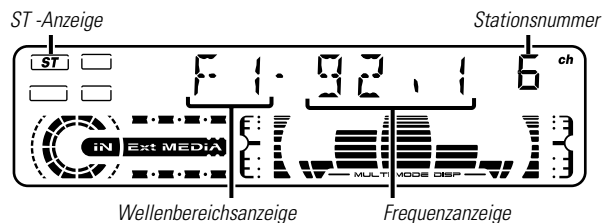
Tuner-Funktionen



KRC-694



KRC-594/594V



Senderabstimmung

So wählen Sie einen Sender aus.

1 Schalten Sie auf Tuner-Betrieb

Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie das "TUNER" -Display aus.

2 Wählen Sie den Wellenbereich aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der [FM]-Taste wechseln die Wellenbereiche zwischen FM1, FM2 und FM3.

3 Abstimmen einer höheren oder niedrigeren Frequenz

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.



Während des Empfangs von Stereo-Sendern leuchtet das "ST"-Symbol.

Senderspeicher

Häufiger gehörte Sender lassen sich im Senderspeicher ablegen.

1 Wählen Sie den Wellenbereich aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

2 Wählen Sie die Frequenz aus, die im Speicher abgelegt werden soll

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

3 Legen Sie die Frequenz im Speicher ab

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die gewünschte [1] — [6]-Taste.

Die Speicherplatz-Anzeige blinkt einmal.

In jedem Wellenbereich kann jeweils 1 Sender im Speicher auf jeder der Tasten [1] — [6] abgelegt werden.

Automatischer Senderspeicher

Im automatischen Senderspeicher werden sechs gut empfangbare Sender abgelegt.

Die Reihenfolge wird durch die Empfangsfrequenz — beginnend am unteren Ende des Frequenzbands — bestimmt.

1 Wählen Sie den Wellenbereich für den automatischen Senderspeicher aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

2 Aktivieren Sie den Menü-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste. "MENU" wird angezeigt.

3 Wählen Sie den automatischen Senderspeicher-Modus aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste. Wählen Sie das "Auto-Memory"/ "A-MEMORY" -Display aus.

4 Starten Sie den automatischen Senderspeicher

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Wenn sechs Sender im Speicher abgelegt worden sind, ist die automatische Speicherung der Sender beendet.

- Wenn die <AF (Alternative Frequency)> (Seite 92) aktiviert ist, werden ausschließlich RDS-Sender im Speicher abgelegt.
- Wenn die automatische Senderspeicherung im FM2-Wellenbereich ausgeführt worden ist, werden die im FM1-Wellenbereich gespeicherten Sender nicht im Speicher abgelegt. Genauso wenig werden die in den Wellenbereichen FM1 oder FM2 gespeicherten RDS-Sender bei der Ausführung der automatischen Senderspeicherung im FM3-Wellenbereich im Speicher abgelegt.

Abruf der Senderspeicher

Abrufen der im Speicher abgelegten Sender

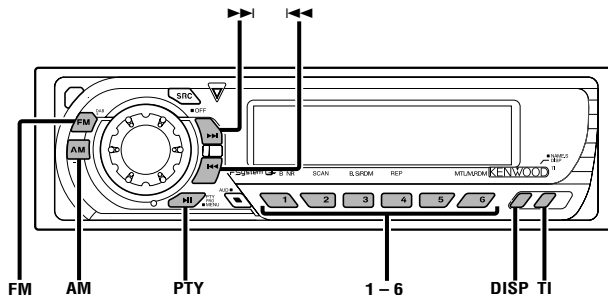
1 Wählen Sie den Wellenbereich aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

2 Rufen Sie den Sender ab

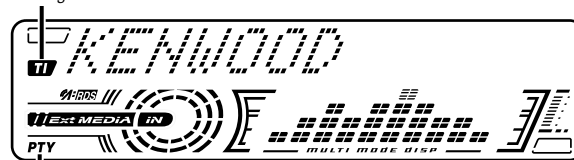
Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.

RDS-Funktionen



KRC-694

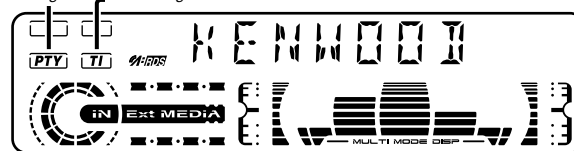
TI -Anzeige



PTY-Anzeige

KRC-594/594V

PTY-Anzeige TI -Anzeige



RDS-Funktionen

Verkehrsinformationen

Ihr Radio verfügt über eine Verkehrsfunk-Funktion, mit der Verkehrsmeldungen automatisch wiedergegeben werden, auch wenn Sie gerade kein Radio hören.

Drücken Sie die [TI]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Verkehrsfunk-Funktion ein oder aus.

Wenn die Funktion aktiviert ist, leuchtet die "TI"-Anzeige.

Wenn kein Verkehrsfunksender empfangen wird, blinkt die "TI"-Anzeige.

Beim Beginn einer Verkehrsmeldung wird "Traffic info"/ "TRAFFIC" angezeigt und automatisch zu den Verkehrsmeldungen geschaltet.



- Wenn Sie während des Empfangs eines MW-Senders die Verkehrsfunk-Funktion einschalten, wird auf einen UKW-Sender umgeschaltet.
- Verkehrsmeldungen werden automatisch in der Lautstärke wiedergegeben, die beim Hören der letzten Verkehrsmeldungen eingestellt war. Diese Lautstärke lässt sich beim Anhören von Verkehrsmeldungen ändern.

Empfang von anderen Verkehrsfunksendern

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.



Die Umschaltung zu Verkehrsfunksendern ist möglich, während Sie sich eine Rundfunksendung anhören.

Durchlaufende Anzeige des Radiotextes

Durchlauf des angezeigten Radio-Textes.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [DISP]-Taste.

Wahl der Programmart (PTY)

Auswählen der Programmart und Suche nach einem Sender.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Drücken Sie die [PTY]-Taste.

Bei aktiviertem PTY-Modus leuchtet die "PTY"-Anzeige.



Diese Funktion kann nicht während der Einblendung einer Verkehrsmeldung oder während des AM-Empfangs angewendet werden.

2 Wählen Sie die Programmart aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Programmart wie nachfolgend gezeigt.

Nr.	Programmart	Display KRC-694	KRC-594/594V
1.	Sprache	"Speech"	"SPEECH"
2.	Musik	"Music"	"MUSIC"
3.	Nachrichten	"News"	"NEWS"
4.	Aktuelles	"Affairs"	"AFFAIRS"
5.	Informationen	"Info"	"INFO"
6.	Sport	"Sport"	"SPORT"
7.	Bildung	"Educate"	"EDUCATE"
8.	Drama	"Drama"	"DRAMA"
9.	Kultur	"Culture"	"CULTURE"
10.	Wissenschaft	"Science"	"SCIENCE"
11.	Verschiedenes	"Varied"	"VARIED"
12.	Popmusik	"Pop M"	"POP M"
13.	Rockmusik	"Rock M"	"ROCK M"
14.	Easy-Listening-Musik	"Easy M"	"EASY M"
15.	Leichte Klassik	"Light M"	"LIGHT M"
16.	Anspruchsvolle Klassik	"Classics"	"CLASSICS"
17.	Andere Musik	"Other M"	"OTHER M"
18.	Wetter	"Weather"	"WEATHER"

19.	Finanzen	"Finance"	"FINANCE"
20.	Kinderprogramme	"Children"	"CHILDREN"
21.	Gesellschaftliches	"Social"	"SOCIAL"
22.	Religion	"Religion"	"RELIGION"
23.	Hörersendungen	"Phone In"	"PHONE IN"
24.	Reisen	"Travel"	"TRAVEL"
25.	Freizeit	"Leisure"	"LEISURE"
26.	Jazz	"Jazz"	"JAZZ"
27.	Country-Musik	"Country"	"COUNTRY"
28.	Nationale Musik	"Nation M"	"NATION M"
29.	Oldies	"Oldies"	"OLDIES"
30.	Volksmusik	"Folk M"	"FOLK M"
31.	Dokumentationen	"Document"	"DOCUMENT"



- Sprache und Musik beinhalten die nachfolgend gezeigten Programmarten.
Musik: Nr.12 — 17, 26 — 30
Sprache: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31
- Die Programmart kann im Tastenspeicher [1] — [6] abgelegt und schnell abgerufen werden. Lesen Sie dazu <Speichern von Programmarten> (Seite 81).
- Die Display-Sprache kann geändert werden. Lesen Sie dazu <Ändern der Sprache für die PTY-Funktion> (Seite 82).

3 Suche nach dem ausgewählten Programmarten-Sender

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Wenn Sie nach anderen Sendern suchen möchten, drücken Sie noch einmal die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.



Wenn die ausgewählte Programmart nicht gefunden werden konnte, wird "No PTY"/ "NO PTY" angezeigt. Wählen Sie eine andere Programmart aus.

4 Verlassen Sie den PTY-Modus

Drücken Sie die [PTY]-Taste.

Speichern von Programmarten

Wenn Sie bevorzugt eine bestimmte Programmart hören, können Sie diese speichern und die entsprechenden Sender schneller abrufen.

Speichern der Programmart

1 Wählen Sie die Programmsparte aus, die Sie speichern möchten

Lesen Sie dazu <Wahl der Programmart (PTY)> (Seite 80).

2 Speichern Sie die Programmart

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die gewünschte [1] — [6]-Taste.

Abrufen der gespeicherten Programmart

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Lesen Sie dazu <Wahl der Programmart (PTY)> (Seite 80).

2 Rufen Sie die Programmart auf

Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.

RDS-Funktionen

Ändern der Sprache für die PTY-Funktion

Wählen Sie eine Sprache für die Anzeige der Programmarten aus.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Lesen Sie dazu <Wahl der Programmart (PTY)> (Seite 80).

2 Aktivieren Sie den Modus zum Ändern der Sprache

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

3 Wählen Sie die Sprache aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

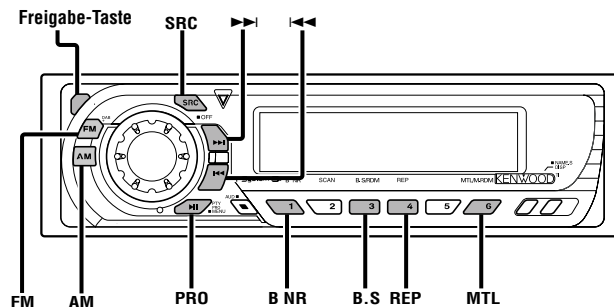
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Sprache wie nachfolgend gezeigt.

Sprache	Display
Englisch	"English"/ "ENGLISH"
Französisch	"French"/ "FRENCH"
Schwedisch	"Swedish"/ "SWEDISH"
Deutsch	"German"/ "GERMAN"

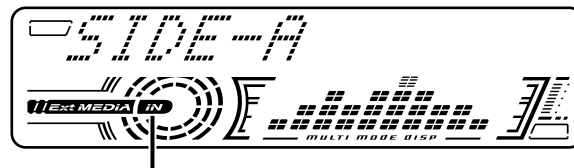
4 Verlassen Sie den Modus zum Ändern der Sprache

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

Cassetten-Funktionen

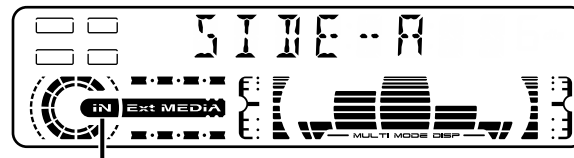


KRC-694



IN -Anzeige

KRC-594/594V



IN -Anzeige

Wiedergabe von Cassettenbändern

Wenn keine Cassette eingelegt ist

- 1 Klappen Sie die Frontblende auf**
Drücken Sie die Freigabe-Taste.
- 2 Legen Sie eine Cassette ein.**
- 3 Drücken Sie die Frontblende auf der linken Seite herunter und bringen Sie sie zurück in ihre ursprüngliche Position.**
 - ⚠ • Wenn die Frontblende aufgeklappt ist, kann sie möglicherweise mit dem Schalthebel oder Ähnlichem zusammentreffen. Achten Sie in einem solchen Fall auf Sicherheit und verändern Sie die Position des Schalthebels oder treffen Sie eine andere Abhilfemaßnahme, bevor Sie das Gerät bedienen.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht mit geöffneter Frontblende. Wenn Sie das Gerät mit aufgeklappter Frontblende benutzen, kann Staub in das Gerät eindringen und Beschädigungen verursachen.



Wenn ein Cassettenband eingelegt ist, leuchtet die "IN"-Anzeige.

Wenn eine Cassette eingelegt ist

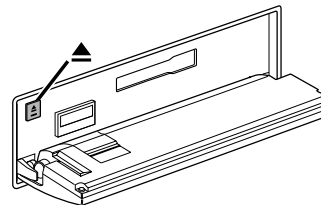
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie das "TAPE"-Display aus.

Wenn Sie sich die andere Seite der Cassette anhören möchten

Drücken Sie die [PRO]-Taste.

Auswerfen der Cassette

- 1 Öffnen Sie die Frontblende**
Drücken Sie die Freigabe-Taste.
- 2 Werfen Sie die Cassette aus**
Drücken Sie die [▲] Taste.



- 3 Drücken Sie die Frontblende auf der linken Seite herunter und bringen Sie sie zurück in ihre ursprüngliche Position.**

Schneller Vor- und Rücklauf

Schneller Vorlauf

Drücken Sie die [FM]-Taste.
Drücken Sie nach dem Stoppen die [PRO]-Taste.

Schneller Rücklauf

Drücken Sie die [AM]-Taste.
Drücken Sie nach dem Stoppen die [PRO]-Taste.

Dolby B-Rauschunterdrückung

Drücken Sie die [B NR]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Rauschunterdrückung Dolby B ein oder aus.
Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "B-NR" angezeigt.

Cassetten-Funktionen

Bandsortenwahl

Drücken Sie die [MTL]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Bandsorte wie nachfolgend gezeigt.

Bandsorte	Display
CrO ₂ (Type II), FeCr (Type III), Metal (Type IV)	"Metal ON" / "MTL ON"
Normal (Type I)	"Metal OFF" / "MTL OFF"

Überpringen von Leerstellen

Bei mehr als 10sekündigen Leerstellen kann automatisch zu ihrem Ende vorgespult werden.

Drücken Sie die [B.S]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Funktion zum Überpringen von Pausen ein oder aus.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "B.Skip ON"/ "BS ON" angezeigt.

Musiksuchlauf DPSS (Direct Program Search System)

Mit dem Musiksuchlauf lässt sich gezielt zum Anfang eines bestimmten Titels auf der Cassette vor- oder zurückspulen.

Zu einem nachfolgenden Titel springen

Drücken Sie die [▶▶]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste erhöht sich die Anzahl der Titel, die übersprungen werden soll.

Zu einem vorherigen Titel springen

Drücken Sie die [◀◀]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste erhöht sich die Anzahl der Titel, die übersprungen werden soll.

DPSS abbrechen

Drücken Sie die [▶||]-Taste.



- Während der ersten 5 Sekunden eines Titels kann es gelegentlich vorkommen, dass der vorherige Titel als gegenwärtiger Titel angesehen wird.
- Es können bis zu 9 Titel übersprungen werden.

Wiederholfunktion

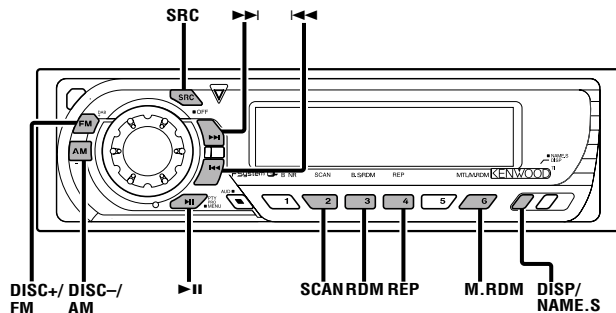
Der gegenwärtig laufende Titel lässt sich wiederholt abspielen.

Drücken Sie die [REP]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Wiederholfunktion ein oder aus.

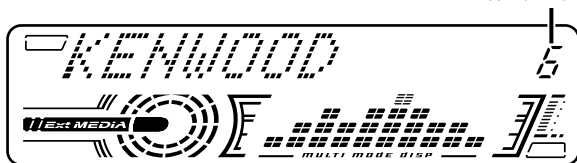
Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "Repeat ON"/ "REP ON" angezeigt.

Steuerung eines externen Disc-Wechslers / Spielers



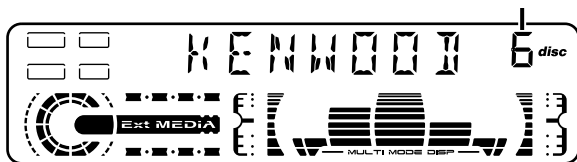
KRC-694

Disc-Nummer



KRC-594/594V

Disc-Nummer



Wiedergabe eines CD-/MD-Wechslers

Über Ihr Autoradio können Sie auch einen optionalen Kenwood-Wechsler steuern und die CDs bzw. MDs wiedergeben.

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie das Display für den von Ihnen gewünschten CD-Player aus.

Display-Beispiele:

Display	Disc-Player
"CD"	CD-Player
"DISC CH"	CD-Wechsler/ MD-Wechsler

Pause und Wiedergabe

Drücken Sie die [▶||]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste wird die Wiedergabe entweder unterbrochen oder fortgesetzt.



- Die zehnte Disc wird im Display mit "0" angezeigt.
- Der Funktionsumfang und die Display-Anzeigen sind von den jeweils angeschlossenen externen Disc-Spielern/Wechslern abhängig.

Schneller Vor- und Rücklauf

Schneller Vorlauf

Halten Sie die [▶▶]-Taste gedrückt.

Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Schneller Rücklauf

Halten Sie die [◀◀]-Taste gedrückt.

Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Steuerung eines externen Disc-Wechslers / Spielers

Suche nach einem bestimmten Titel

Wählen Sie den Titel aus, den Sie sich anhören möchten.

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Discsuche (Disc-Wechsler-Funktion)

Wählen Sie die Disc aus, die Sie sich anhören möchten.

Drücken Sie die [DISC-]- oder [DISC+]-Taste.

Titel-/Disc-Wiederholung

Wiederholung des Titels/der Disc, das/die gegenwärtig wiedergegeben wird.

Drücken Sie die [REP]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Wiederholungsfunktion wie nachfolgend gezeigt.

Wiederholung	Display
Titel-Wiederholung	"(T)Repeat ON"/ "(T)REP ON"
Disc-Wiederholung (Disc-Wechsler-Funktion)	"D-Repeat ON"/ "D-REP ON"
AUS	"Repeat OFF"/ "REP OFF"

Scan-Wiedergabe

Die ersten Sekunden jedes sich auf der gegenwärtig wiedergegebenen Disc befindlichen Titels werden angespielt, damit Sie bestimmte Musiktitel leichter finden können.

1 Starten Sie die Scan-Wiedergabe

Drücken Sie die [SCAN]-Taste.

"Scan ON"/ "SCAN ON" wird angezeigt.

2 Deaktivieren Sie die Funktion, wenn der von Ihnen gewünschte Titel wiedergegeben wird

Drücken Sie die [SCAN]-Taste.

Zufallswiedergabe

Alle Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Drücken Sie die [RDM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "Random ON"/ "RDM ON" angezeigt.



Wenn die [▶▶]-Taste gedrückt wird, wird der nächste Titel ausgewählt.

Magazin-Zufallswiedergabe (in Verbindung mit einem CD/MD-Wechsler)

Wiedergabe aller sich im Disc-Wechsler befindlichen Discs in zufälliger Reihenfolge.

Drücken Sie die [M.RDM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste, schaltet sich die Magazin-Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "M-Random ON"/ "MRDM ON" angezeigt.



Wenn die [▶▶]-Taste gedrückt wird, wird der nächste Titel ausgewählt.

Eingabe eines Disc-Namens (DNPS)

CDs lassen sich mit einem Namen kennzeichnen.

1 Geben Sie die Disc wieder, der Sie einen Namen vergeben wollen



- Die Vergabe von Titeln an MDs ist nicht möglich.
- Lesen Sie den Abschnitt <Umschalten der Displayanzeige> (Seite 76) und wählen Sie das "DNPS"-Display aus.

2 Aktivieren Sie den Namen-Eingabemodus

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [NAME.S]-Taste.

"NAME SET" wird angezeigt.

3 Setzen Sie den Cursor an die Zeichen-Eingabeposition

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

4 Wählen Sie die Zeichenart aus (nur KRC-694)

Drücken Sie die [▶II]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Zeichenart wie nachfolgend gezeigt.

Zeichenart

Alphabet in Großbuchstaben

Alphabet in Kleinbuchstaben

Zahlen und Symbole

Sonderzeichen (Betonungszeichen)

5 Wählen Sie die Zeichen aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

6 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 und geben Sie den Namen ein.

7 Verlassen Sie den Namen-Eingabe-Modus

Drücken Sie die [NAME.S]-Taste.



- Wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe gemacht wurde, wird der zu dem Zeitpunkt eingegebene Name registriert und der Namen-Eingabemodus wird geschlossen.

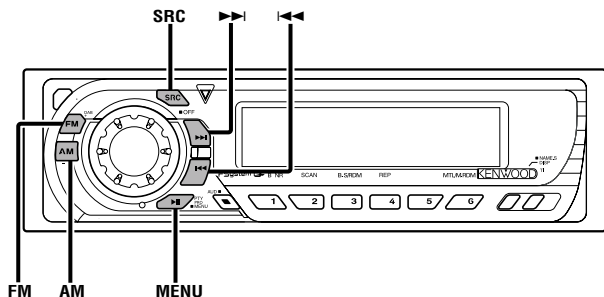
- Medien, denen Namen vergeben werden können.
 - Externer CD-Wechsler/Player: Abhängig von dem verwendeten CD-Wechsler/Player. Lesen Sie dazu das Handbuch des CD-Wechslers/Players.
- Der Name einer CD lässt sich auf gleiche Weise wie bei der Titelvergabe ändern.

Anzeige des CD-Textes oder MD-Titels

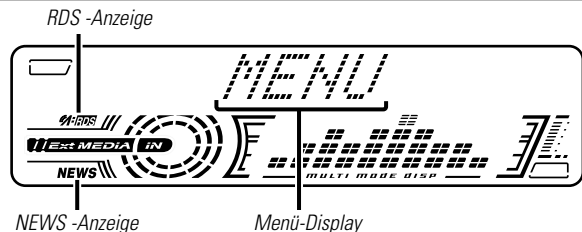
Scrollen des angezeigten CD-Textes oder MD-Titels.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [DISP]-Taste.

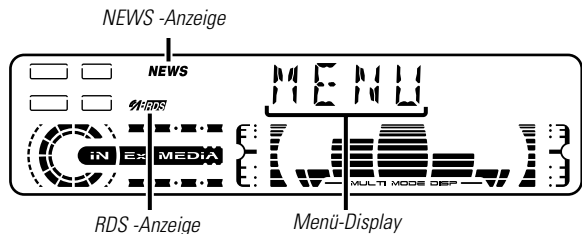
Menü-Steuerung



KRC-694



KRC-594/594V



Menü-Steuerung

Im Menü lassen sich die Funktionen des Autoradios einstellen. Die Hauptfunktionen des Menüsystems werden in diesem Kapitel beschrieben. Nach dieser Erklärung finden Sie Hinweise zu den Grundeinstellungen und Einstellmöglichkeiten der Menüpunkte.

1 Aktivieren Sie den Menümodus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste. "MENU" wird im Display angezeigt.

2 Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste. Beispiel: Wenn Sie den Tastenton einstellen möchten, wählen Sie bitte das "Beep"/ "BEEP"-Menü aus.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste. Beispiel: Wenn "Beep"/ "BEEP" ausgewählt ist, wird abwechselnd die Funktion "Beep ON"/ "BEEP ON" oder "Beep OFF"/ "BEEP OFF" eingestellt. Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.

Sie können weitere Einstellungen vornehmen, indem Sie zu Schritt 2 zurückkehren.

4 Verlassen Sie den Menü-Modus

Drücken Sie die [MENU]-Taste.




Wenn Sie die Einstellungen der anderen Hauptfunktionen ändern, wird der zuletzt angezeigte Status der Funktion übernommen und abgespeichert. (Die zuerst erscheinende Statusanzeige der Funktion ist normalerweise die Werkseinstellung.)

Auch die Erläuterung der Einstellung für nicht im Hauptmenü verankerten Funktionen (<Manuelle Einstellung der Uhr> etc.) erfolgt Schritt für Schritt.

Sicherheitscodes

<Im Standby-Modus>

Da die Autorisierung durch den Sicherheitscode zum Herausnehmen aus dem Fahrzeug erforderlich ist, trägt die Personalisierung dieses Gerätes mit Hilfe des Sicherheitscodes zum Diebstahlschutz bei.

 Die Sicherheitscode-Funktion kann nach Eingabe des Sicherheitscodes nicht mehr deaktiviert werden. Beachten Sie, dass Ihr Sicherheitscode aus der 4-stelligen Zahl besteht, die in Ihrem Gerät beiliegenden "Car Audio Passport" eingetragen ist.

1 Aktivieren Sie den Standby-Modus

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie das "ALL OFF" -Display aus.

2 Aktivieren Sie den Menü-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste.

Wenn "MENU" angezeigt wird, erscheint "Security"/ "SECURITY" auf dem Display.

3 Aktivieren Sie den Sicherheitscode-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Wenn "ENTER" angezeigt wird, erscheint "CODE" auf dem Display.

4 Wählen Sie die Ziffern aus, die Sie eingeben möchten

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

5 Wählen Sie die Sicherheitscode-Zahlen aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

6 Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 und vervollständigen Sie den Sicherheitscode.

7 Bestätigen Sie den Sicherheitscode


Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang die [▶▶]-Taste.

Nach der Anzeige "RE-ENTER" erscheint "CODE" auf dem Display.

8 Führen Sie die Schritte 4 bis 7 aus und geben Sie den Sicherheitscode noch einmal ein.

"APPROVED" wird im Display angezeigt.

Die Sicherheitscode-Funktion ist aktiviert.

 Wenn Sie einen von Ihrem Sicherheitscode abweichenden Code eingegeben haben, müssen Sie noch einmal von Schritt 4 beginnen.


Drücken Sie nach dem Abtrennen von der Batterie die Reset-Taste

1 Schalten Sie die Zündung ein.

2 Führen Sie die Schritte 4 bis 7 aus und geben Sie den Sicherheitscode noch einmal ein.

"APPROVED" wird im Display angezeigt.

Das Gerät ist betriebsbereit.

 Wenn ein nicht korrekter Code eingegeben wird, wird "Waiting"/ "WAITING" (Warten) angezeigt und die unten dargestellte Eingabe-Sperrzeit wird aktiviert. Nachdem die Eingabe-Sperrzeit verstrichen ist, wird "CODE" angezeigt und die Eingabe kann durchgeführt werden.

Anzahl der Eingaben eines nicht korrekten Codes	Eingabe-Sperrzeit
---	-------------------


1	—
2	5 Minuten
3	1 Stunde
4	24 Stunden

Tastenton

Ein-/Ausschalten des Tastentons (Biepton).

Display	Einstellung
"Beep ON"/ "BEEP ON"	Der Tastenton ertönt.
"Beep OFF"/ "BEEP OFF"	Es ertönt kein Tastenton.

Manuelle Einstellung der Uhr

 Diese Einstellung kann ausgeführt werden, wenn die Funktion <Synchronisieren der Uhrzeitanzeige> (Seite 90) ausgeschaltet ist.

1 Wählen Sie den Uhr-Einstellmodus aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Wählen Sie das "Clock Adjust"/ "CLK ADJ" -Display aus.

2 Aktivieren Sie den Uhr-Einstellmodus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Das Uhr-Display blinkt.

3 Stellen Sie die Stunden ein

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Stellen Sie die Minuten ein

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

4 Verlassen Sie den Uhr-Einstellmodus

Drücken Sie die [MENU]-Taste.

Synchronisieren der Uhrzeitanzeige

So synchronisieren Sie die Zeitanzeige des Gerätes mit den RDS-Senderzeitdaten.

Display	Einstellung
"SYNC ON"	Uhrzeit wird synchronisiert.
"SYNC OFF"	Uhrzeit muss manuell eingestellt werden.

 Das Synchronisieren der Uhr dauert 3 bis 4 Minuten.

"Gesperrt"-Anzeige (DSI)

Nach dem Abnehmen der Frontblende blinkt eine rote Warnanzeige am Gerät, die anzeigt, dass das Gerät nicht betriebsbereit ist.

Display	Einstellung
"DSI ON"	Die LED blinkt.
"DSI OFF"	Die LED ist ausgeschaltet.

Einstellen der Tasten-Beleuchtung

Wählen Sie als Tastenbeleuchtungsfarbe entweder Grün oder Rot aus.

Display	Einstellung
"Button Red"/ "KEY RED"	Die Beleuchtungsfarbe ist rot.
"Button Green"/ "KEY GRN"	Die Beleuchtungsfarbe ist grün.

Umschalten der Display-Anzeige

Einstellen der Display-Anzeige.

Display	Einstellung
"Display C"/ "DISP C"	Demonstration.
"Display A"/ "DISP A"	Normale Display-Anzeige.
"Display B"/ "DISP B"	Display-Anzeige ohne Animationen.

Kontrast-Einstellung

Einstellung des Display-Kontrasts

Display und Einstellung

"Contrast 0"/ "CONT 0"

⋮

"Contrast 10"/ "CONT 7"

Nachrichteneinblendungen mit Timeout-Funktion

Schaltet automatisch auf eine Nachrichteneinblendung, auch wenn keine Rundfunksendung gehört wird. Auch das Zeitintervall, in dem keine Unterbrechung erfolgen soll, kann eingestellt werden.

Display und Einstellung

"NEWS OFF"

"NEWS 00MIN"/"NEWS 00M"

⋮

"NEWS 90MIN"/"NEWS 90M"

Wenn "NEWS 00MIN"/"NEWS 00M" — "NEWS 90MIN"/"NEWS 90M" eingestellt ist, ist die Funktion zur Unterbrechung von Nachrichteneinblendungen aktiviert.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die "NEWS" - Anzeige.

Beim Beginn einer Nachrichteneinblendung wird "News"/"NEWS" angezeigt und die Nachrichteneinblendung wiedergegeben.



- Haben Sie beispielsweise ein Zeitintervall von "20MIN"/ "20M" eingestellt, sperrt die Funktion Nachrichteneinblendungen für 20 Minuten nach dem Empfang einer Nachrichtensendung.
- Die Lautstärke der Nachrichteneinblendungen ist dieselbe wie die, die für die <Verkehrsinformationen> (Seite 80) eingestellt worden ist.

- Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn der gewünschte Sender einen PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet oder zu einem <Enhanced Other Network>-Netzwerk gehört, das den PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet.
- Wenn die Nachrichteneinblendungs-Unterbrechungsfunktion eingeschaltet ist, wird automatisch zu einem UKW-Sender umgeschaltet.

Regionalsendersuche

<im Tunerbetrieb>

Bei der automatischen Senderabstimmung wird nur nach Sendern gesucht, die sehr gut empfangen werden.

Display

Einstellung

"Local.S OFF"/ "LO.S OFF"

Die Regional-Suchfunktion ist ausgeschaltet.

"Local.S ON"/ "LO.S ON"

Die Regional-Suchfunktion ist eingeschaltet.

Abstimmungsmodus

<im Tunerbetrieb>

Stellt den Abstimmungsmodus ein.

Abstimmungsmodus

Display

Funktion

Automatik-Suche

"Auto 1"/
"AUTO 1"

Automatische Suche nach einem Sender

Suche nach einem gespeicherten Sender

"Auto 2"/
"AUTO 2"

Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern

Manuell Sendersuche

"Manual"/
"MANUAL"

Normaler manueller Abstimmregler

Menü-Steuerung

Automatischer Senderspeicher <im Tunerbetrieb>

Lesen Sie bezüglich der Funktion <Automatischer Senderspeicher> (Seite 78).

AF (Alternative Frequency)

Das Autoradio schaltet automatisch auf eine andere Frequenz des eingestellten RDS-Senders, wenn der Empfang schwächer wird.

Display	Einstellung
"AF ON"	Die AF-Funktion ist eingeschaltet.
"AF OFF"	Die AF-Funktion ist ausgeschaltet.

Bei eingeschalteter AF-Funktion leuchtet die "RDS"-Anzeige.



Wenn für das abgestimmte Programm kein RDS-Sender mit einem besseren Empfang verfügbar ist, hören Sie die Rundfunksendung möglicherweise nur bruchstückhaft. Schalten Sie in diesem Fall die AF-Funktion aus.

"Region Restrict"-Funktion

Diese Funktion ermöglicht es, bei der Wahl von RDS-Alternativsendern regional aussgestrahlte Programme auszuschliessen oder miteinzubeziehen. Wird das Signal des eingestellten Senders zunehmend schwächer und findet die AF-Funktion keine alternativen Sender, schaltet das Gerät auf Regionalsendersuche um.

Display	Einstellung
"Regional ON"/ "REG ON"	Die "Region Restrict"-Funktion ist eingeschaltet.
"Regional OFF"/ "REG OFF"	Die "Region Restrict"-Funktion ist ausgeschaltet.



Gelegentlich strahlen Sender im selben Netzwerk jedoch unterschiedliche Programme aus oder verwenden unterschiedliche Programm-Dienstnamen.

Automatische Verkehrsfunk-Suche

Verschlechtert sich der Rundfunkempfang und Sie haben die TI-Funktion eingeschaltet, dann sucht der Tuner automatisch einen anderen, besser zu empfangenen Verkehrsfunksender.

Display	Einstellung
"ATPS ON"	Die automatische TP-Suchfunktion ist eingeschaltet.
"ATPS OFF"	Die automatische TP-Suchfunktion ist ausgeschaltet.

Mono-Empfang

<bei UKW-Empfang>

Nebengeräusche können reduziert werden, wenn Stereo-Rundfunksendungen nur in Mono empfangen werden.

Display	Einstellung
"MONO OFF"	Der Mono-Empfang ist ausgeschaltet.
"MONO ON"	Der Mono-Empfang ist eingeschaltet.

Textdurchlauf

Einstellung der Textanzeige.

Display	Einstellung
"Scroll MANU"/ "SCL MANU"	Text wird nicht gescrollt
"Scroll Auto"/ "SCL AUTO"	Text wird beim Display-Wechsel gescrollt



Folgende Textanzeigen können gescrollt werden.

- CD-Text
- MD-Titel
- Radio-Text

Automatische Abschaltung

Wenn sich das Autoradio längere Zeit im Standby-Modus befindet, lässt es sich mit dieser Funktion nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten. Dadurch wird die Fahrzeug-Batterie geschont.

Display	Einstellung
"OFF ---"	Die Automatische Abschaltfunktion ist ausgeschaltet.
"OFF 20MIN"/ "OFF 20M" (Original-Einstellung)	Schaltet das Gerät nach 20 Minuten aus.
"OFF 40MIN"/ "OFF 40M"	Schaltet das Gerät nach 40 Minuten aus.
"OFF 60MIN"/ "OFF 60M"	Schaltet das Gerät nach 60 Minuten aus.

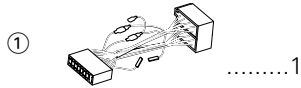


Diese Funktion wird erst nach Eingabe des <Sicherheitscodes> (Seite 89) aktiviert.

Zubehör

Ansicht

..... Anzahl der Teile



Ansicht

..... Anzahl der Teile



Verwenden Sie nur dieses Original-Zubehör, um Beschädigungen Ihres Autoradios zu vermeiden.

Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte, oben aufgeführte Zubehör.

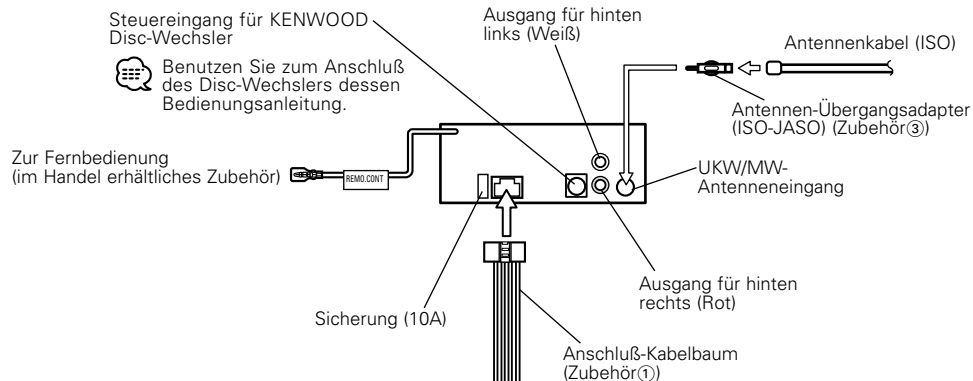
⚠ ACHTUNG

- Sollte Ihr Fahrzeug über keinen ISO-Anschluß verfügen, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Verwenden Sie Antennen-Übergangsadapter (ISO-JASO) nur dann, wenn das Antennenkabel einen ISO-Stecker besitzt.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Kabelverbindungen einwandfrei ausgeführt sind, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloß Ihres Fahrzeugs keine ACC-Stellung besitzt, oder das Zündkabel an eine Konstantspannungs-Stromquelle, wie z.B. ein Batteriekabel, angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Gerätes nicht mit der Zündung verbunden (d.h. es wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Gerätes mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Wenn die Sicherung anspricht, überprüfen Sie zunächst die Kabel auf einen Kurzschluß. Ersetzen Sie dann die defekte Sicherung durch eine intakte Sicherung gleichen Werts.
- Nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material isolieren. Um Kurzschlüsse zu verhindern, entfernen Sie keine Schutzhüllen von den Kabelenden oder Verbindungssteckern.
- Verbinden Sie beide Pole der Lautsprecher mit den Lautsprecherausgängen am Gerät. Das Anschließen der Lautsprecher Minuspole an die Karosserie kann zu Betriebsstörungen führen oder die Elektronik beschädigen.
- Prüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer einwandfrei funktionieren.
- Wenn das Armaturenbrett eine Klappe hat, vergewissern Sie sich beim Einbau, daß die Frontplatte beim Öffnen und Schließen nicht an die Klappe stößt.

Hinweise zum Einbau

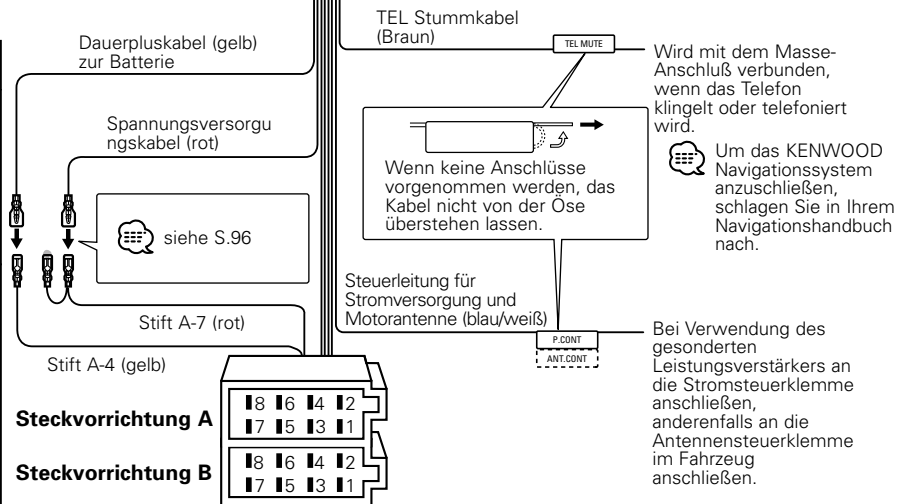
1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Verbinden Sie die Ein und Ausgangskabel der einzelnen Geräte.
3. Schließen Sie alle Kabel an den Kabelbaum an.
4. Verbinden Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums mit dem Lautsprecheranschluß Ihres Fahrzeugs.
5. Verbinden Sie den Steckverbinder A mit dem Dauerplus Ihres Fahrzeugs.
6. Stecken Sie die Kabelbaumanschluß ans Gerät.
7. Bauen Sie das Autoradio ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Reset Taste.

Anschlußdiagramm



Steckerfunktionsanleitung

Stiftnummern für ISO-Stecker	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluß		
A-4	Gelb	Batterie
A-5	Blau/Weiß	Stromsteuerung
A-7	Rot	Zündung (ACC)
A-8	Schwarz	Erdanschluß (Masse)
Lautsprecheranschluß		
B-1	Lila	Hinten rechts (+)
B-2	Lila/Schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	Grau	Vorne rechts (+)
B-4	Grau/Schwarz	Vorne rechts (-)
B-5	Weiß	Vorne links (+)
B-6	Weiß/Schwarz	Vorne links (-)
B-7	Grün	Hinten links (+)
B-8	Grün/Schwarz	Hinten links (-)



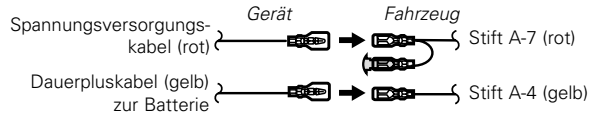
Anschlußdiagramm

▲WARNUNG Anschließen des ISO-Steckers

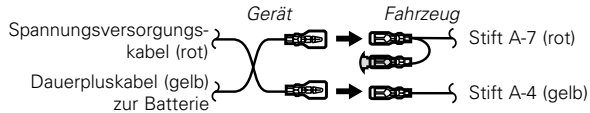
Die Stiftbelegung für die ISO-Stecker hängt von dem Typ Ihres Fahrzeugs ab. Nehmen Sie unbedingt die richtigen Anschlüsse vor, um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Der Standard-Anschluß für den Kabelbaum ist nachfolgend unter [1] beschrieben. Falls die ISO-Steckerstifte gemäß [2] oder [3] belegt sind, nehmen Sie den Anschluß vor, wie abgebildet.

Stellen Sie bitte unbedingt sicher, dass das Kabel wie bei [2] unten gezeigt wieder angeschlossen wird, um dieses Gerät in Fahrzeugen von **Volkswagen** zu installieren.

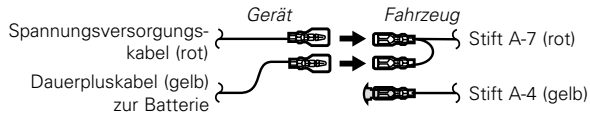
- [1] (Standard-Einstellung) Der Stift A-7 (rot) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit der Zündung verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist.



- [2] Der Stift A-7 (rot) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit der Konstantspannungsquelle verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Zündung verbunden ist.



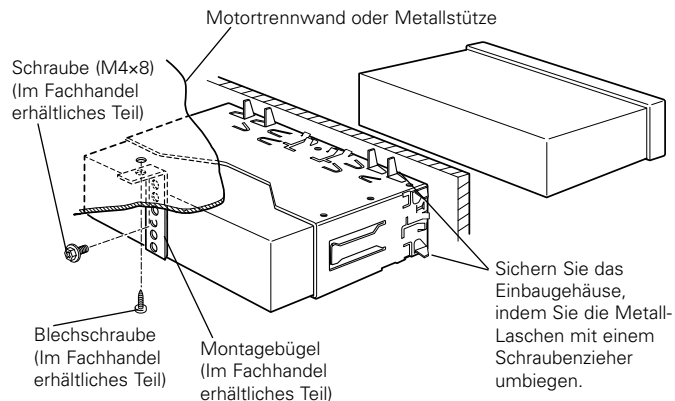
- [3] Der Stift A-4 (gelb) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit nichts verbunden, während der Stift A-7 (rot) mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist (oder Stift A-7 (rot) und Stift A-4 (gelb) sind mit der Konstantspannungsquelle verbunden).




Wenn der Anschluß so vorgenommen wird, wie im obigen Fall [3] beschrieben, ist die Stromversorgung des Gerätes nicht mit dem Zündschloß gekoppelt. Denken Sie daher stets daran, das Gerät nach dem Ausschalten der Zündung auszuschalten. Um die Stromversorgung des Gerätes mit der Zündung zu koppeln, schließen Sie das Zündkabel (ACC...rot) an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.

Einbau

■ Einbau



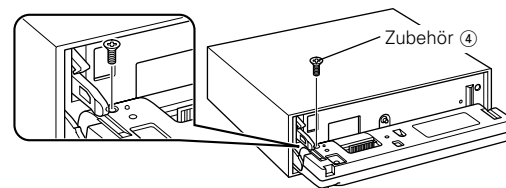
 Bauen Sie das Gerät fest ein. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen und Klangbeeinträchtigungen auftreten.

■ Anschrauben der Frontplatte am Gerät

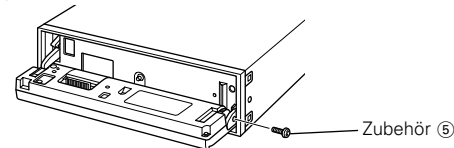
Wenn Sie die Frontblende so am Hauptgerät befestigen möchten, damit sie nicht herunterfällt.

- 1 Nehmen Sie den Hartgummirahmen ab. (Siehe Kapitel <Ausbau des Hartgummirahmens>).
- 2 Klappen Sie die Frontblende durch Drücken der Freigabetaste auf.

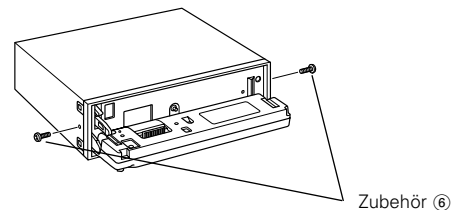
- 3 Ziehen Sie die Schrauben ($\varnothing 2,6 \times 12$ mm) (Zubehör ④) in den in der Abbildung dargestellten Löchern an.




- 4 Ziehen Sie die Schrauben ($\varnothing 2 \times 4$ mm) (Zubehör ⑤) in den in der Abbildung dargestellten Löchern an.



- 5 Ziehen Sie die Schrauben ($\varnothing 2 \times 6$ mm) (Zubehör ⑥) in den in der Abbildung dargestellten Löchern an.

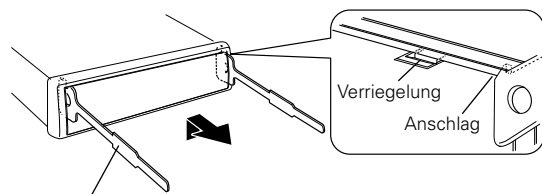


 Stecken Sie die Schrauben niemals in ein anderes Schraubenloch als das angegebene. Wenn Sie sie in ein anderes Loch schrauben, wird sie mechanische Teile im Inneren des Gerätes berühren und möglicherweise Beschädigungen verursachen.

Einbau

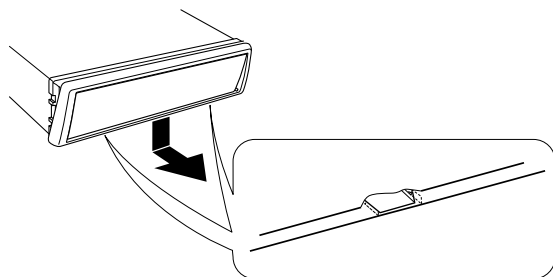
■ Ausbau des Hartgummirahmens

- 1 Die Arretierstifte am Ausbauwerkzeug ineinander greifen lassen und entfernen Sie die zwei Verriegelungen im oberen Bereich.
Heben Sie den Rahmen an und ziehen Sie ihn nach vorne wie in der Abbildung gezeigt.



Zubehör② Ausbauwerkzeug

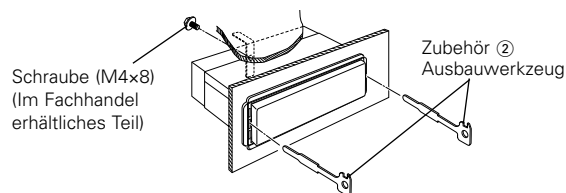
- 2 Wenn der obere Bereich entfernt ist, die unteren zwei Stellen entfernen.



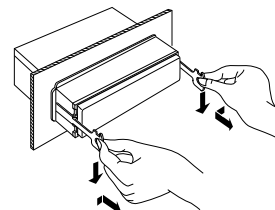
Der Rahmen kann in gleicher Weise von der Unterseite abgenommen werden.

■ Herausnehmen des Geräts

- 1 Nehmen Sie den Hartgummirahmen ab. (Siehe Kapitel <Ausbau des Hartgummirahmens>).
- 2 Entfernen Sie die Schraube (M4×8) an der Rückseite des Geräts.
- 3 Setzen Sie die beiden Ausbauwerkzeuge in die seitlichen Schlitz an der Frontseite ein (siehe Skizze).

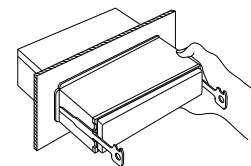


- 4 Drücken Sie die Ausbauwerkzeuge nach unten und ziehen Sie das Gerät etwa bis zur Hälfte heraus.



⚠ Achten Sie darauf, daß Sie sich nicht an den Vorsprüngen der Ausbauwerkzeuge verletzen.

- 5 Fassen Sie das Gerät mit den Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus.



Fehlersuche

Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil möglicherweise ein Bedienungsfehler vorliegt. Schauen Sie daher zunächst in die nachfolgende Übersicht, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben. Vielleicht lässt sich der Fehler ganz leicht beheben.

Allgemein

? Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- ✓ Die Sicherung ist durchgebrannt.
 - ☞ Überprüfen Sie die Kabel auf Kurzschluß und ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue mit gleichen Werten.
-

? Die Quelle lässt sich nicht umschalten.

- ✓ Kein Medium eingelegt.
 - ☞ Stellen Sie die Quelle ein, die Sie sich anhören möchten. Wenn sich keine Quelle im Gerät befindet, können Sie nicht zu jeder einzelnen Quelle umschalten.
 - ✓ Der Disc-Wechsler wurde nicht angeschlossen.
 - ☞ Schließen Sie den Disc-Wechsler an. Wenn der Disc-Wechsler nicht am entsprechenden Eingang angeschlossen wurde, können Sie zu keiner externen Quelle umschalten.
-

? Nach dem Abziehen des Zündschlüssels sind die Senderspeicher gelöscht.

- ✓ Dauerplus-Kabel und Leitung für "geschaltetes" Plus wurden nicht richtig angeschlossen.
 - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).
-

? Die Telefonstummuschaltung funktioniert nicht.

- ✓ Das Kabel zwischen Autoradio und Telefon ist nicht richtig angeschlossen.
 - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).
-

? Die Telefonstummuschaltung spricht an, obwohl das "Tel Mute"-Verbindungskabel nicht angeschlossen ist.

- ✓ Das Kabel zwischen Autoradio und Telefon berührt die Karosserie.
 - ☞ Isolieren Sie das offene Ende des Anschlusskabels.
-

? Trotz Loudness-Funktion werden die Höhen nicht angehoben.

- ✓ Das Radio befindet sich im Tuner-Betrieb.
 - ☞ Im Tuner-Betrieb hebt die Loudness-Funktion die Höhen nicht an.
-

? Kein Ton oder zu geringe Lautstärke.

- ✓ Fader und/oder Balanceregler sind zu einer Seite gedreht.
 - ☞ Mitteln Sie die Fader- und Abgleicheinstellung.
 - ✓ Die Anschlusskabel oder der Kabelbaum sind nicht richtig verbunden.
 - ☞ Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).
 - ✓ Das Cassettenband ist beschädigt.
 - ☞ Verwenden Sie eine andere Cassette.
 - ✓ Die Pegeleinstellungen der Quellen sind zu niedrig.
 - ☞ Erhöhen Sie den Lautstärkeversatz und lesen Sie hierzu den Abschnitt <Klangeinstellungen> (Seite 74).
-

? Schlechte Klangqualität (Verzerrungen, Störungen).

- ✓ Ein Lautsprecherkabel wird durch eine Schraube kurzgeschlossen.
 - ☞ Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel.
 - ✓ Der Tonkopf ist verschmutzt.
 - ☞ Reinigen Sie den Tonkopf des Cassettenlaufwerks.
 - ✓ Die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.
 - ☞ Schließen Sie die Plus- und Minuspole aller Lautsprecher korrekt an.
-

? Auch wenn die Funktion zur Synchronisierung der Uhr auf AN gestellt worden ist, kann die Uhr nicht eingestellt werden.

- ✓ Der empfangene RDS-Sender sendet keinerlei Uhrzeitdaten.
 - ☞ Wählen Sie einen anderen RDS-Sender.
-

Fehlersuche

Tuner-Betrieb

? Schlechter Radioempfang.

- ✓ Die Fahrzeugantenne ist nicht herausgezogen.
☞ Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
- ✓ Das Kabel für die Steuerung der Motorantenne ist nicht richtig angeschlossen.
☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>)

Cassettenbetrieb

? Die Cassette kann nicht entnommen werden.

- ✓ Die Zündung des Fahrzeuges wurde bereits vor mehr als 10 Minuten ausgeschaltet.
☞ Die Cassette kann nur innerhalb von 10 Minuten nach Ausschalten der Fahrzeug-Zündung entnommen werden.
Wenn mehr als 10 Minuten vergangen sind, müssen Sie zunächst die Zündung einschalten und dann die Auswurf Taste drücken.

? Die Funktionen DPSS und Musikwiederholung arbeiten nicht ordnungsgemäß.

- ✓ Die Leerstelle zwischen den einzelnen Titeln auf einer Cassette kann nicht als solche erkannt werden, da sie zu kurz ist.
☞ Achten Sie darauf, dass sich eine Leerstelle von ca. 4 Sekunden zwischen den Titeln befinden.
- ✓ Die Leerstelle zwischen den einzelnen Titeln kann nicht als solche erkannt werden, da sich zwischen den Titeln zu viele Störgeräusche befinden.
☞ Reduzieren Sie die Störgeräusche zwischen den Titeln.

? Die Übersprungfunktion bei Leerräumen (Blank Skip) funktioniert nicht.

- ✓ Da die Störgeräusche zu laut sind, können die Teile ohne Aufnahme nicht erkannt werden.
☞ Reduzieren Sie die Störgeräusche zwischen den Titeln.

? Die Funktion Blank Skip arbeitet nur an Stellen mit einer Aufnahme.

- ✓ Da der Aufnahmepegel zu niedrig ist, wird die Stelle nicht als aufgenommen erkannt.
☞ Schalten Sie die Funktion Blank Skip AUS.

? <Wiederholungsfunktion> (Seite 84) wird willkürlich abgebrochen.

- ✓ Die Stromversorgung wurde ausgeschaltet oder eine Quellenauswahl oder ein anderer Betrieb wurde durchgeführt.
☞ Die Musik-Wiederholung wird abgebrochen, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet oder eine Quellenauswahl oder ein anderer Betrieb durchgeführt wird.

CD-Wechsler-Betrieb

? Im Display wird "AUX1" angezeigt, ein Wechsler-Betrieb ist nicht möglich.

- ✓ Der angeschlossene Wechsler lässt sich nicht über Ihr Radio steuern.
☞ Verwenden Sie den in WICHTIGE INFORMATION des Abschnitts <Sicherheitshinweise> (Seite 71) angegebenen Disc-Wechsler.

? Statt der angewählten Disc wird eine andere abgespielt.

- ✓ Die angewählte CD ist sehr verschmutzt oder beschädigt.
☞ Die CD überprüfen und ggf. reinigen (siehe Kapitel <Reinigung einer CD>).
- ✓ Die Nummer des Disc-Fachs stimmt nicht mit der Nummer der angewählten Disc überein.
☞ Nehmen Sie das Magazin heraus und überprüfen die Bestückung.
- ✓ Die Disc ist beschädigt.
☞ Tauschen Sie die Disc aus.

Wenden Sie sich in den folgenden Situationen an Ihren Service-Center:

Obwohl ein Disc-Wechsler angeschlossen ist, wird der Wechsler als Quelle nicht erkannt. Es erscheint lediglich die Anzeige "AUX1" im Display.

Die unten angeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

- EJECT: Es befindet sich kein Magazin im Disc-Wechsler. Das Magazin ist nicht eingesetzt.
⇨ Setzen Sie das Magazin richtig ein.
Keine CD im Gerät.
⇨ Die CD einlegen.
- No Disc/ NO DISC: Es befindet sich keine Disc im Magazin.
⇨ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.
- TOC Error/ TOC ER: Es befindet sich keine Disc im Magazin.
⇨ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.
Die CD ist zu verschmutzt, verkehrt herum eingelegt oder beschädigt.
⇨ Reinigen Sie die CD und legen Sie die CD richtig ein.
- E-05: Die CD ist verkehrt herum eingelegt.
⇨ Legen Sie die CD ordnungsgemäß ein.
- Blank Disc/ BLANK: Die MD ist nicht bespielt.
- No Track/ NO TRACK: Die MD hat zwar einen Titel, es sind aber keine Musikstücke aufgenommen.
- E-15: Es wurden Medien wiedergegeben, auf die keine Daten aufgenommen worden sind, die von diesem Gerät wiedergegeben werden können.
⇨ Verwenden Sie Medien, auf die Daten aufgenommen worden sind, die von diesem Gerät wiedergegeben werden können.
- No Panel/ NO PANEL: Die Frontblende der an diesem Gerät angeschlossenen Zusatzeinheit wurde abgenommen.
⇨ Setzen Sie sie wieder ein.
- E-77: Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht richtig.
⇨ Drücken Sie die Reset-Taste. Erlischt die Anzeige "E-77" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

- Mecha Error/ MECHA ER: Etwas stimmt mit dem Disc-Fach nicht oder das Gerät hat einen Defekt.
⇨ Prüfen Sie das Disc-Fach und drücken Sie ggf. die Reset-Taste am Gerät.
Erlischt die Anzeige "Mecha Error"/ "MECHA ER" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Hold Error/ HOLD ER: Die Schutzschaltung des Disc-Wechslers hat alle Funktionen unterbrochen, da die Betriebstemperatur 60°C übersteigt.
⇨ Lassen Sie den Disc-Wechsler (ggf. durch Öffnen der Fenster oder Einschalten der Lüftung) abkühlen.
Wenn er wieder betriebsbereit ist, wird die Wiedergabe fortgesetzt.
- NO NAME: Versuch einer Sendernamen-Anzeige beim Empfang eines Senders, der keinen Sendernamen ausstrahlt.
- Waiting/ WAITING: Radiotext-Daten werden empfangen.
- LOAD: Discs werden im Disc-Wechsler ausgewechselt.
- Reading/ READING: Das Gerät liest die Daten auf der Disc.
- IN (Blinken): Das Cassettendeck funktioniert nicht ordnungsgemäß.
⇨ Legen Sie die Cassette erneut ein. Wenn sich die Cassette nicht auswerfen lässt oder das Display weiterhin blinkt, schalten Sie das Gerät bitte aus und wenden sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

Technische Daten

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

UKW-Tuner

Frequenzband (Abstimmsschritte: 50 kHz)87,5 MHz – 108,0 MHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26dB).....0,7 μ V /75 Ω
Empfindlichkeitsschwelle (Rauschabstand = 46dB).....1,6 μ V /75 Ω
Frequenzgang (\pm 3,0 dB)30 Hz – 15 kHz
Rauschabstand (MONO)65 dB
Selektivität (DIN) (\pm 400 kHz) \geq 80 dB
Kanaltrennung (1 kHz)35 dB

MW-Tuner

Frequenzband (Abstimmsschritte: 9 kHz)531 kHz – 1611 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB).....25 μ V

LW-Tuner

Frequenzband153 kHz – 281 kHz
Empfindlichkeit (S/N = 20dB)45 μ V

Cassettenspieler

Bandgeschwindigkeit4,76 cm/sek.
Tonhöenschwankung (WRMS).....0,08 %
Frequenzgang (\pm 3,0 dB) (70 μ s)30 Hz – 20 kHz
Kanaltrennung (1 kHz)43 dB
Rauschabstand
 ohne Dolby NR57 dB
 mit Dolby B NR65 dB

Verstärker

Max. Ausgangsleistung.....47 W x 4
Ausgangsleistung (DIN 45324, +B=14,4V)29 W x 4
Klangregler
 Baß :100 Hz \pm 10 dB
 Mittel :1 kHz \pm 10 dB
 Höhen :10 kHz \pm 10 dB
Pegel und Impedanz des Vorstufenausgangs
 (während eine CD wiedergegeben wird)2000 mV / 10 k Ω
Vorverstärker-Impedanz \leq 600 Ω

Allgemein

Betriebsspannung (11 – 16 V möglich).....14,4 V
Stromverbrauch10 A
Einbaumaß182 x 53 x 155 mm
Gewicht1,2 kg

KENWOOD